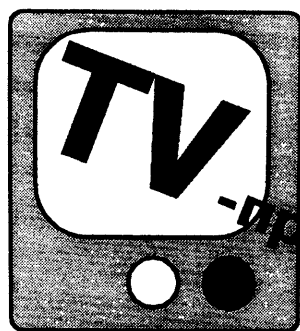


# Наша Слова



ШТО ТРЭБА РАБІЦЬ  
БЕЛАРУСУ

Стар.2.

"ЧЫРВОНЫЯ"  
ПЕНСІЯНЕРЫ ДАНОСЯЦЬ...

Стар.2.

КРЫЖЫ Ё ЧАКАННІ

Стар.4.

Штотыднёвік  
(Выходзіць з сакавіка 1990 г.)

№ 34 (298)

22 жніўня  
1996 г.

Кошт -- 1000 рублёў

## ПОСТУП ТЫДНЯ



○ Цэнтральная камісія Рэспублікі Беларусь па выбарах і правядзенні рэспубліканскіх рэферэндумаў прызначыла дадатковыя паўторныя выбары дэпутатаў Вярхоўнага Савета на 24 лістапада. Калі ўлічыць, што на 7 лістапада плануецца правядзенне рэферэндуму, то можна смела сказаць — лістапад для нашай краіны чакаеца багатым на палітычныя падзеі.

○ Выдавецтва "Ураджай" споўнілася 35 гадоў. За час свайго існавання выдавецтва выпусціла больш за 5000 назваў кніг і брашур агульным тыражом прыкладна 62 мільёны экзэмпляраў. На жаль, апошнім часам у выдавецтва шмат фінансавых праблем, але свайго юбілей "Ураджай" сустракае новымі выданнямі. Ёсць сярод іх і беларускамоўныя. Віншум выдавецтва з юбілеем і жадаем і надалей не забывацца пра беларушчыну.

○ У памяшканні пасольства Рэспублікі Беларусь у Маскве створаны пастаянны выставачна-інфармацыйны цэнтр, дзе прадстаўлена звыш 500 назваў прадукцыі амаль стаці дзесяці беларускіх прамысловых прадпрыемстваў. Хацелася б, каб тое, што выстаўлена, куплялася суседняй дзяржавай у нашай дзяржавы.

○ Нацыянальны мастацкі музей Беларусі па каштоўнасці свайго фонду ўваходзіць у першую тройку музеяў былога СССР. Аднак толькі 6 працэнтаў яго калекцыі дэманструецца — усё астатняе ў запасніках і, здаецца, — не горшае.

○ У 1996/97 навучальным годзе дзяржаўныя ВНУ Беларусі папоўняць 30 тысяч студэнтаў-першакурснікаў. 23 тысячы з іх будуць атрымліваць адукацыю бясплатна, а 7 тысячам за набыццё ведаў давядзецца плаціць. Найбольшае колькасць "платных" студэнтаў на сённяшні дзень атрымліваюць адукацыю ў Акадэміі кіравання пры Прэзідэнце Рэспублікі Беларусь і ў Беларускай дзяржаўнай эканамічным універсітэце.

○ Сярэдні конкурс у вышэйшых навучальных установах нашай краіны сёлета, паводле апошніх звестак, склаў 2,3 чалавекі на месца (летась — 1,9).

○ На працягу бліжэйшага года з Расіі ў Беларусь будзе экспартавана да 12 млн. тон нафты, 16 млрд. кубаметраў прыроднага газу. З Беларусі ў Расію — 14-15 тыс. грузаваж аўтамабіляў, прыблізна такая ж колькасць трактараў, 30 тыс. тон мяса і мясапрадуктаў, да 400 тыс. тон малака і малочных прадуктаў. Але, на жаль, наш доўг за нафту і газ не паменшыцца.

○ Паводле афіцыйных звестак па стану на 1 жніўня колькасць беспрацоўных у нашай краіне склала 180 тысяч 391 чалавек. Здаецца, нямнога, але гэта толькі афіцыйныя звесткі...

○ Падкамітэт па дзяржаўных прэміях Рэспублікі Беларусь у галіне літаратуры паведаміў, што да ўдзелу ў конкурсе на атрыманне дзяржаўных прэмій Рэспублікі Беларусь 1996 года дапушчаны наступныя пісьменнікі: Г.Далідовіч, М.Чарніц, У.Ягоўдзік, М.Купрэў, А.Казловіч, В.Стома, П.Сабіна і І.Макаловіч. Кандыдатаў шмат, а прэмія — адна...

## "Хаджэнне ў трыдзесятае царства"

— так назвалі сваю вандроўку ўздоўж беларускай мяжы нядаўня супрацоўнікі часопіса "Роднае слова" Іван Ждановіч і Валянціна Шымановіч. Ім давядзецца прайсці пешшу 3000 кіламетраў. Па працягласці гэтая вандроўка зойме каля 100 дзён. Шлях пачынаўся з Друі, скончыцца там жа.



Мэта вандроўкі — выпрабаваць саміх сябе, а таксама жадаць сваім прыкладам "заразіць", у першую чаргу, моладзь пешым турызмам, цікавасцю да выдатных мясцін роднага краю.

За плячамі вандроўнікаў больш за 80 дзён шляху, і фотакарэспандэнт зрабіў здымак, калі іх шлях пралагаў па Гомельскай вобласці.

Загарэлыя твары свецяцца ўсмешкай, вандроўка ім у радасці!

Фота Сяргея  
ХАЛАДЗІЛІНА,  
БелТА.

Але!

Але!

## Міністру адукацыі і навукі Рэспублікі Беларусь

Стражаву Васілію Іванавічу ад  
прафесара, доктара тэхнічных  
наук Саламонава Аляксея  
Андрэевіча  
ПЫТАННІ:

У адпаведнасці з аб'явамі ў газете "Звязда" аб правядзенні Вамі прамых адказаў на пытанні чытачоў гэтай газеты звяртаюся да Вас з наступнымі пытаннямі.

1. У газете "Звязда" ад 11.11.1995 года Вы ўспэўна сцвярджалі, што "на Захадзе гісторыя ніколі не лічылася навукай". У сапраўднасці гэта не так. Інакш навошта б там так старанна вывучалі гісторыю. І вывучаюць, бо ведаюць, што сучаснае — каранямі ў мінулым, а будучае — на плячах у сучаснага. Значыць, без глыбіннага аналізу мінуўшчыны, адносімай на фон агульнапрагрэсіўнага развіцця чалавецтва, немагчыма глядзець у будучае. Вашы выказванні супярэчаць гэтаму. Дык як жа Вас разумець?

2. Там жа Вы раіце штосьці нелогічнае: "не выкладаць некаторыя спрэчныя гістарычныя факты школьнікам". А між іншым, у адпаведнасці з Вашымі парадамі атрымліваецца, што вучні не павінны вывучаць Расійска-Японскую вайну 1905 года, бо яе прычыны японцы тлумачаць па-свойму, расіяне — інакш, а ў ЗША наогул лічаць яе памылкай. Тое ж можна сказаць практычна аб усіх войнах і, у тым ліку, аб 2-й сусветнай вайне. Аднак толькі дэталёвае, глыбіннае вывучэнне яе сутнасці дазволіла самім немцам пакаяцца і зрабіць усё неабходнае, каб больш войнаў не было зусім. Адпаведна і сама Расія асудзіла вельмі многае, што звязана з пачаткам той вайны. Менавіта таму немцы адносяцца да рэспублікі былога СССР дружалюбна. Як жа разумець і ў гэтым сэнсе Вашы выказванні?

3. У "Настаўніцкай газеце" 10 лютага 1996 года ёсць Вашы выказванні аб тым, што "Праект напрамкаў рэформы (адукацыі — аўт.) ... з'явіўся на падставе прадвыбарнай праграмы прэзідэнта". Аднак у прадвыбарнай праграме А.Лукашэнка зусім няма меркаванняў аб рэформе адукацыі. Гэта першае. А па-другое, тая праграма — далёка

Чым больш я знаёміўся са шматлікімі выступленнямі міністра Стражавы В.І. адносна рэформы адукацыі і аналізіруючы матэрыялы гэтага ж міністэрства ў друку, тым больш узнікала непаразуменняў. Каб разабрацца ў іх, прыйшлося хадзіць на выступленні Васілія Іванавіча перад выкладчыкамі некаторых ВНУ і задаваць там пытанні. У выніку пытанні не толькі не зніклі, а яшчэ больш павялічыліся па колькасці і глыбіні. Напрыклад, гаворыцца: "Прэзідэнт выказаў думку, што ў фундаменце нашай будучай школы павінна быць наша савецкая школа, школа, на якой мы грунтуемся сёння" ("Настаўніцкая газета" ад 10.02.1996 г.). Аднак сучасная школа Беларусі адышла ўжо ў значнай меры ад дагматычна-ідэалагічных абмежаванасцяў савецкай часоў. Далей сцвярджаецца: "Перш за ўсё навучанню неабходна надаць гуманітарную накіраванасць" (там жа). Але ж на самай справе вучань павінен пазнаць законы прыроды і грамадства менавіта такімі, якія яны ёсць пры ўсёй іх нярэдкай бяспаснасці. Апроч таго, ён абавязан атрымаць у школе і адпаведныя навыкі для выкарыстання тых ведаў у свайго жыццядзейнасці з улікам не толькі сваіх патрэбнасцяў, а і абавязковых патрабаванняў неабходнасцяў той жа прыроды, сваёй дзяржавы (нацыі) і агульначалавечай супольнасці. А гэта патрабуе ўзроўнення адпаведнай духоўнасці, аб чым нідзе — ні слова. Далей чытаем: "зрабіць даступнай вышэйшую адукацыю для кожнага, хто гэтага жадае". Але ж гэта, праўда, Васіль Іванавіч, можа прывесці да яе прафанацыі і прыніжэння. Бо ёсць ад прыроды і такія дзеці, якім (пры ўсім іх жадаванні) паўнацэнную вышэйшую адукацыю набыць проста немагчыма. Задача школы тут у іншым — у падрыхтоўцы і гэтых людзей для паўнацэннага жыцця ў грамадстве, якое таксама павінна ведаць аб гэтым. Далей у "прапановах" размова ідзе аб "агульнаадукацыйнай школе". А разглядаюцца ўсе віды навучання, уключаючы сярэдняе спецыяльнае і вышэйшае. І робіцца гэта ў значнай меры паўрахоўна. Таму нялёгка разабрацца ў адрозненнях паміж сярэдняй ПТВ, вышэйшай ПТВ, тэхнікумамі, каледжамі, тэхнічнымі ліцэямі, спецыяльнымі класамі адпаведных школ. Ёсць і іншыя заўвагі. Адна з галоўных у тым, што не зважаючы на аніякай увагі на тое, што "у незалежнай Беларусі можа быць адна сістэма адукацыі — нацыянальная" (Я.Цумарэў, "Народная газета" ад 13.9.1995 г.).

Усё вышэй адзначанае прымусяла мяне перадаць свае пытанні да міністра Стражавы В.І. пры яго сувязі з чытачамі "Звязды" па прамым канале. Але адказаў на іх я штосьці і не пачуў, і не заўважыў. Мае пытанні тым не зніклі і нядаўняе прасторнае выступленне ў "Настаўніцкай газеце" ад 25 і 29 мая гэтага года тройчы акадэміка, намесніка міністра У.Валадзько з артыкулам "Сучаснасць і змест будучай рэформы школы". Наадварот — колькасць пытанняў павялічылася. Таму я вырашыў накіраваць свае пытанні Стражаву В.І. праз газету.

не Боскае стварэнне, каб на яе маліцца. Зноў атрымліваюцца недарэчнасці. А мо гэта ўгодніцтва?

4. У той жа "Настаўніцкай газеце" ёсць Вашы словы: "У другой палове 1995 года я некалькі разоў сустракаўся з прэзідэнтам і абмяркоўваў пытанні рэформы. Прэзідэнт выказаў думку, з якой я цалкам згодзен, што ў фундаменце нашай будучай школы павінна быць савецкая школа". Адпаведна напрошваецца пытанне: знайшлі непаразумення вялікага генія педагогікі ці гэта нешта іншае? Дарэчы, савецкая школа мела такую загану, якую ў будучае нельга пускаяць ні ў якім разе: яна вучыла дагматызму, абалванявала свядомасць, прывучала бачыць і чуць адно, разумець другое, рабіць трэцяе, даваць у тлумачэнне чацвёртае. Яна паралізоўвала ініцыятыву грамадзянскага пошуку і інш. Няўжо гэта зноў павінна ўваскрэснуць? Сучасная школа ў многім адышла ад таго ганебнага. А Вы зноў назад?

5. Па Вашай ініцыятыве ў першых беларускамоўных класах уведзены рускі "язык",

названы хітра "Роднічком". Аднак руская і беларуская мовы роднасныя блізкія. Часта напісанне па-беларуску ўспрымаецца памылкай па-руску. Гэта пры панаванні "могучага рускага языка" выклікае пратэсты бацькоў супраць беларускай мовы ў выглядзе заклікаў: НАВОШТА ЯНА, ЯНА ШКОДЗІЦЬ! Такім чынам Вы ўскосна нацкоўваеце бацькоў супраць беларускай мовы, прымушаеце беларусаў быць самазабойцамі сваёй нацыі. А між іншым, нават немцы пасля апошняй вайны, ствараючы для перамешчаных туды беларусаў школы да трэцяга класа, давалі на вывучэнне толькі беларускую мову, каб яна ўсталявалася, а ўжо потым — нямецкую, хоць яна не мае радства з беларускай. Дык як разумець Вашы новаўвядзенні наконт "Роднічка" і інш.?

6. Ці ведаеце Вы, што Вас (не так ужо рэдка) у інтэлігентным асяродку называюць памагатым энцічальнікаў беларускай мовы і нацыянальнасці наогул? Такое знішчэнне — вялікі грэх, бо нацыі і іх мовы — Боскія стварэнні. Ці згодны Вы з гэтым?

## Што трэба рабіць беларусу

Самую вялікую ролю ў захаванні беларускамоўнай адукацыі ў школе адыгрываюць, безумоўна, бацькі, якім патрэбна, каб іх дзеці вучыліся па-беларуску. Там, дзе бацькі загадзя рупяцца аб лёсе сваіх дзяцей, праяўляючы актыўнасць, дастатковую цвёрдасць і настойлівасць, там удаецца насуперак нежаданням адміністрацыі некаторых школ дамагчыся, каб ваша дзіця вучылі па-беларуску, а таксама не дапусціць ліквідацыі беларускіх класаў. Там жа, дзе бацькі спадзяюцца на тое, што іх правы навучаць дзяцей на роднай мове не будуць парушаны, і пасіўна чакаюць пачатку навучальнага года, там і класы ліквідуюцца, і бацькі пазбаўляюцца магчымасці вучыць дзяцей па-беларуску. Самае большае, што можна зрабіць 1 верасня — гэта гучна грукнуць дзвярыма ў кабінце дырэктара школы, таму трэба дзейнічаць неадкладна!

Што трэба рабіць сёння?

**Бацькі павінны ўзяць абарону сваіх правоў у свае рукі. Для гэтага кожны з нас павінен знайсці ў класе, дзе вучыцца дзіця, школе, мікрараёне, горадзе, вёсцы аднадумцаў. Хай вас будзе толькі двое, ці нават вы адзін, але вы павінны:**

Засведчыць на ўсіх магчымых узроўнях, што ёсць бацькі, якія будуць, нягледзячы ні на што, вучыць дзяцей па-беларуску. З гэтай мэтай вы павінны даведацца пра сітуацыю з беларускай мовай у вашай школе, асабліва якая пазіцыя ў дырэктара школы. Калі ў вас ёсць падставы для сумненняў, або факты аб намерах ліквідаваць беларускі клас, ці аб спробах не дапускаць беларускамоўнага навучання, то ідзіце да загадчыка раённага аддзела адукацыі. Не палянуўшыся выкласці свае сумненні і факты на паперы, а таксама сфармуляваць свае законныя патрабаванні і зарэгістраваць ваш ліст у РАА. Вынікам вашых дзеянняў павінны быць гарантыі з боку прадстаўнікоў улады, што ў дадзеным класе, у дадзенай школе, нарэшце, у адносінах да вашага дзіцяці правы не будуць парушацца. У ліку вашых патрабаванняў да органаў адукацыі павінны быць таксама:

1. Строга захоўваць, а там, дзе ён быў парушаны, аднавіць статус беларускіх школ і дзіцячых садкоў, які ім быў нададзены на працягу 1989-1994 г.г., і згодна "Дзяржаўнай праграме развіцця моваў", зацверджанай пастановай Савета Міністраў у 1990 г.

2. Свабоду выбару мовы навучання ахвочым выбарам школы з беларускай або расійскай мовай навучання, а не шляхам адкрыцця ў беларускіх школах расійскіх класаў з пазнейшай поўнай ліквідацыяй беларускіх. Пры гэтым павінна быць рэальная, а не

міфічная магчымасць вучыць дзяцей па-беларуску, што магчыма, калі кожная другая школа і дзіцячы садок застануцца беларускімі.

3. Настаўнікі па ўсіх прадметах, якія выкладаюць у беларускіх класах, павінны валодаць беларускай мовай. Калі гэта патрэбна, то загадзя забяспечыць іх вучобу.

4. Падтрымання моўнага рэжыму беларускіх школ.

5. Асаблівую ўвагу звярнуць на асобныя беларускія класы ў расійскамоўным асяроддзі, шляхам надання ім прэстыжнасці, інакш існуе небяспека ператварэння гэтых класаў у непрытэжныя і забытыя "рэзервацыі".

6. Падтрымаць тых настаўнікаў, дырэктараў школ, адміністрацыю, якія імкнуча захавалі і пашырылі беларускамоўнае навучанне ў сваіх школах і класах.

Схадзіце з падобнымі лістамі на прыём да вашых дэпутатаў усіх узроўняў. Не лішнім будзе, калі вы звернецеся з лістом у газету, у Камісію Вярхоўнага Савета па адукацыі, у Камісію па правах чалавека.

Калі вы бачыце, што час праходзіць і ваш клас усё-такі намераны перавесці на расійскую мову навучання, або не дапусціць, каб дзіця вучылася ў школе па-беларуску, пікетуйце органы адукацыі, ці школу. Калі не ведаеце, як гэта робіцца, то можаце звярнуцца па дапамогу да прадстаўнікоў дэмакратычных партый або грамадскіх арганізацый. Для таго, каб выставіць пікет, трэба за два тыдні зарэгістраваць паведамленне аб гэтым у райвыканкаме. Добра, калі пра пікет ведаюць прадстаўнікі прэсы.

Апошняя інстанцыя — праз суд дамагчыся задавальнення вашых патрабаванняў. На вашым баку Канстытуцыя і Законы.

Асабліва пільнымі і актыўнымі павінны быць бацькі, дзеці якіх пойдучы ў пяты клас і бацькі будучых першакласнікаў. Першым параім патрабаваць ад дырэктара школы пазнаёміць бацькоўскі камітэт, або ўсіх бацькоў з настаўнікамі, якія будуць выкладаць па-беларуску прадметы ў 5-м класе. Другім параім схадзіць да дырэктара школы, пацікавіцца ўзроўнем навучання і адносінамі да беларускамоўнага навучання, а таксама заявіць аб сваім цвёрдым намере вучыць дзіця па-беларуску.

**Памятайце, такіх, як вы, многа, але вам трэба згуртавацца ў вашым горадзе ці раёне для сумесных дзеянняў і дапамогі. Пастарайцеся знайсці адзін аднаго шляхам аб'яў у газетах, расклеіць лістовак і іншымі спосабамі. Указвайце пры гэтым тэлефон для сувязі.**

*Апошнім часам у друку з'явіўся цэлы шэраг артыкулаў, аўтарамі якіх — удзельнікамі навуковага аб'яднання "Гістарычныя веды" — выказваюцца прэтэнзіі да працы беларускіх гісторыкаў, у бок якіх гучаць абвінавачванні нават у навуковай фальсіфікацыі. Каб зразумець, што дае асобным навукоўцам падставы да такіх выказванняў, прапануем чытачам кароткі агляд прафесійных дасягненняў найбольш вядомых аўтараў як апошняй з такіх публікацый — артыкула "Наватарства ці фальсіфікацыя?", апублікаванага 6 жніўня ў газеце "Звязда", так і ранейшых.*

Першы з іх — 85-гадовы прафесар А.Залескі, спецыяльнасць якога не гісторыя, а этнаграфія, а тэма доктарскай працы — побыт лагераў савецкіх партызанаў у часы апошняй вайны.

Пенсійнага ўзросту дасягнуў і прафесар А.Хахлоў. Сваю навуковую кар'еру ён зрабіў, вывучаючы дзейнасць у Беларусі чырвонагвардзейскіх атрадаў на мяжы 1917-1918 гадоў ды барацьбу створанай бальшавікамі ЧК супраць "бандытаў" — удзельнікаў "Зялёнага дуба" ды іншых нацыянальна-вызвольных арганізацый.

Вядомым спецыялістам з'яўляецца член-карэспандэнт АНБ А.Жураўскі, але ў сферы не гісторыі дзяржавы, а філалогіі — гісторыі мовы.

Яшчэ адзін член-карэспандэнт Акадэміі навук — У.Няфёд — таксама гісторык не звычайны. Яго спецыялізацыя — мастацтвазнаўства: гісторыя беларускага тэатральнага мастацтва савецкага часу.

Доктар гістарычных навук, прафесар У.Палуян — спецыяліст у гісторыі Заходняй Беларусі, аўтар кніг пра барацьбу сялян і работнікаў гэтага рэгіёна за сваё сацыяльнае вызваленне.

Але ці не найбольш адметнай у гэтым шэрагу з'яўляецца постаць члена-карэспандэнта АНБ П.Петрыкава. Былы дырэктар Інстытута гісторыі Акадэміі навук, ён сышоў адтуль пасля таго, як спачатку двойчы быў правалены на выбарах у навуковую раду, а потым і на пасаду дырэктара. Пасля з'яўлення ў друку шэрагу падпісаных ім артыкулаў з нападкам на кіраўніцтва Інстытута гісторыі і на першыя два тамы "Беларускай гістарычнай энцыклапедыі", 69-гадовы пенсіянер П.Петрыкаў быў прызначаны на адмыслова створаную пасаду першага намесніка галоўнага рэдактара выдавецтва "Беларуская энцыклапедыя".

У артыкулах, падпісаных гэтымі ды іншымі, менш

## Гісторыя і гісторыкі

вядомымі ў навуковым асяроддзі асобамі, у скажэнні гістарычных фактаў абвінавачваліся кіраўнікі Інстытута гісторыі ды такія навукоўцы, як У.Конан, М.Ермаловіч, А.Грыцкевіч ды іншыя.

**З просьбаю пракаментаваць публікацыі ўдзельнікаў "Гістарычных ведаў" карэспандэнт "Нашага слова" звярнуўся да асобы, імя якой у іх згадвалася — да доктара гістарычных навук, прафесара, загадчыка кафедры філасофіі і гісторыі Беларускага ўніверсітэта культуры, члена-карэспандэнта міжнароднай Акадэміі Навук Еўразіі, сябра рэспубліканскай Рады ТБМ Анатоля Грыцкевіча, які сказаў наступнае:**

— Шэраг артыкулаў, падпісаных аднымі і тымі ж асобамі, падаецца мне пачаткам кампаніі супраць гісторыкаў, якія маюць нацыянальна-дзяржаўны падыход да разгляду падзей гісторыі Беларусі. Але менавіта такой — нацыянальна-дзяржаўнай — канцэпцыяй карыстаюцца гісторыкі ўсіх незалежных краін. Гэта нармальнае з'ява. І толькі ў Беларусі з яе спадчынай савецкага мыслення стварылася група гісторыкаў (пераважна старога веку), якія разглядаюць мінулае нашай краіны з класавых, бальшавіцкіх, вялікадзяржаўных пазіцыяў.

Але нацыянальна-дзяржаўную канцэпцыю нашай гісторыі, якую яшчэ ў 70-х гадах пачалі распрацоўваць М.Ермаловіч, М.Ткачоў, гісторык культуры А.Мальдзіс ды іншыя, сёння прыняла большасць нашых калегаў. Яны даследуюць гісторыю не заходняга рэгіёну Расіі

ці СССР, а Беларусі, незалежнай дзяржавы.

Аднак знайшліся людзі, якія карыстаюцца сённяшняй палітычнай кан'юнктурай, гэтым наступам антыбеларускіх сілаў і самі робяцца яго ўдзельнікамі.

— Якую канцэпцыю гісторыі Беларусі прапануюць яны?

— Імі прапануецца вяртанне да канцэпцыі сталінскага ўзору — 40-50-х гадоў. У 1948 годзе ЦК КПБ зацвердзіў тэзісы гісторыі Беларусі, якія былі надрукаваныя ў 8-9 нумарах часопіса "Бальшавік Беларусі" за 1948 год. Згодна з імі, гісторыя нашага народа і краю мелася разглядацца з пазіцыяў існавання іх як частак адзінай краіны — СССР і адзінага народа — савецкага. Паводле той канцэпцыі, беларускі народ уласнай гісторыі не меў, а ўвесь час цягнуўся да маскоўскай дзяржавы, якая яго "вызвалала ад літоўскай агрэсіі" ды "абараняла ад польскага прыгнёту". Паводле яе ж, дзеячы нацыянальна-вызвольнага руху абвешчаліся здраднікамі, а росквіт нацыянальнага жыцця беларусаў прыпадаў на савецкі час.

— Найбольшую ўвагу сябры "Гістарычных ведаў" надаюць гісторыі БНР і БЦР...

— Гэта робіцца адмыслова, каб паказаць існуючую, на іхні погляд, сувязь паміж поглядамі калабарантаў часоў розных акупацыяў і сучасных нацыянальных гісторыкаў. Гэта робіцца і з жадання падаць усіх беларускіх дзеячоў памагатымі нямецкіх акупацыйных уладаў. Гэткі спосаб вырашэння гісторыкамі прафесійных спрэчак я назваў бы палітычнымі даносамі ў стылі 1937-га года, аўтары якіх мянуюць гісторыкаў фальсіфікатарамі і нацыяналістамі.

Сёння першыя асобы краіны імкнуцца ідэю нацыянальнай незалежнасці падмяніць ідэяй славянскага адзінства ў межах былога Савецкага Саюза. Ёсць гэты сацыяльны заказ і ёсць яго выканаўцы, якія ствараюць адпаведную гісторыю Беларусі на ўзор вершыка "Всем известно, что Земля начинается с Кремля".

Гэта — спроба вяртання ў самае змрочнае нашага мінулага. Але я — гісторык і таму ведаю: спробы здзейсніць гэта ніколі не мелі поспеху.

Падрыхтаваў У.ПАНАДА.

### Культурнае жыццё

## Упершыню на Пастаўшчыне

Апошнім часам на Пастаўшчыне ажывілася культурнае жыццё. Штогадовае свята "Звіняць цымбалы і гармонік" вядома і за межамі Рэспублікі Беларусь. Пры газеце "Пастаўскі край" дзейнічае літаратурнае аб'яднанне "Світанак", выдаюцца літаратурныя альманахі і кніжкі. Памятаючы тут і свайго славетнага земляка, які нарадзіўся ў ліпені 1900 года ў вёсцы Агароднікі — Уладзіміра Дубоўку. Дзякуючы намаганням настаўніка і паэта з Паставаў Ігара Пракаповіча, нядаўна на малой радзіме песняра адбыўся пленэр-семинар "Даўжанскія вечары" з мэтай ушанавання памяці аўтара знакамітых радкоў "О, Беларусь, мая шыпына..." і арганізацыі літаратурных сустрэч. Праект семінара быў прапанаваны І.Пракаповічам на конкурс, аб'яўлены Беларускім фондам Сораса. Фонд праект ухваліў і аказаў фінансавую дапамогу.

У вёску Дзеравянкі, што на беразе возера Доўжа, каля якога не раз бываў у маленстве Дубоўка і пра якое згадваў у сваіх творах, з'ехаліся літаратары з Менска, Віцебска, Полацка, Глыбоччыны і Пастаўшчыны. Яны з хваляваннем гаварылі пра жыццёвы і творчы шлях паэта, пра ягоныя амаль трыццаць гадоў у сталінскіх "жорнах", пра загадкавасць і працотва яго паэзіі. Захапляючай была экскурсія па мясцінах, звязаных з жыццём творцы, знаёмства з гістарычнымі і культурнымі помнікамі ў Манькавічах, Лучаі, Дунілавічах, Асінавым Гарадку і ў Варапаеве. Ну а ў вольны час адбыліся вандроўкі па лесе, прагулкі на лодцы, спяванне песень пад акампанемент вядомага крытыка і цудоўнага баяніста Генадзя Шупенькі, які, дарэчы, у свой час быў знаёмы з Дубоўкам.

Уладзімір Арлоў, Валянтэна Ахаска, Яўген Лецка, Генадзь Шупенька, Алесь Жыгуноў, Франц Сіўко, Марыя Баравік, Міхась Кенька, Аркадзь Нафрановіч, Ганна Жук, Алесь Касцень і іншыя вядомыя і менш вядомыя літаратары па заканчэнні пленэру-семінара падзякавалі І.Пракаповічу, яго калегам і радні за гасціннасць, за цёплую сэрцаў. А самая вялікая падзяка, вядома ж, Уладзіміру Дубоўку за ягоны талент, за самаахварнае служэнне Беларусі і роднаму слову. Хочацца спадзявацца, што сустрэчы на Пастаўшчыне будуць працягвацца і пашырацца кола людзей, адданых гэтым словам паэта:

О, Беларусь! Я на цябе малюся,

Тваім шляхам — прыйду ў шырокі свет...

Янусь МАЛЕЦ, удзельнік "Даўжанскіх вечароў".

## Працэс над украінцамі можа быць закрытым

У пачатку верасня павінен адбыцца суд над украінскімі грамадзянамі, арыштаванымі 26 красавіка пад час "Чарнобыльскага шляху". Зараз украінцы знаёмяцца з абвінавачваннямі заключэннямі, іх узяліся абараняць вядомыя беларускія адвакаты Надзея Дударова, Вадзім Калеснік і Арсень Скарупіс. Адвакаты лічаць працэс над украінцамі палітычным і таму абараняюць абвінавачваемых бясплатна. Як удалося высветліць, пад час следства было дапушчана шмат парушэнняў крымінальна-працэсуальнага кодэксу. Нядаўна В.Патапава адмовілі ў сустрэчы з адвакатам, матывуючы гэта тым, што пад час папярэдняга следства ён нібыта адмовіўся ад адвакатскіх паслуг. Такім чынам улада спрабуе аказаць ціск на абвінавачваемых. Яшчэ адзін прыклад. Некалькі дзён таму ў следчы ізалятар пранік вядомы "кінарэжысёр" Ю.Азаронак і пачаў здымаць украінцаў супраць іх волі. Следчы С.Новікаў клянецца, што ніякага дазволу на сустрэчу і здымкі абвінавачваемых Азаронку не даваў. Якім жа чынам гэты "славянскі віцязь" трапіў да іх у камеры? Пытанне рытарычнае. Адвакат В.Калеснік лічыць, што суд будзе ператвораны ў палітычную расправу над іншадумцамі. Апошнія дзеянні следчых і супрацоўнікаў пракуратуры дазваляюць яму так меркаваць. У афіцыйных СМІ

гэтыя ўкраінскія грамадзяне паказваюцца як нацыяналісты, бандыты і г.д. Для В.Калеснікова яны менавіта грамадзяне суседняй краіны, браты-славяне, а не сябры УНА-УНСО. Гэтыя людзі прыехалі ў гадавіну Чарнобыльскай трагедыі да сваіх беларускіх сяброў, каб разам падзяліць смутак і боль, бо сярод украінцаў шмат удзельнікаў ліквідацыі наступстваў той аварыі. Былы падпалкоўнік "афганец" і ліквідатар В.Салавей прыехаў у Менск менавіта з такой мэтай. Прыйшоў на той жалобны мітынг, пасля якога быў схоплены і пасаджаны ў турму. Відавочна баявы афіцэр і не падазраваў, што ўдзел у такіх мерапрыемствах у Беларусі лічыцца крымінальным злачынствам.

Адвакаты занепакоены тым, што працэс можа стаць практычна закрытым. Суд Цэнтральнага раёна Менска, у якім плануецца правесці пасяджэнне, размешчаны ў старым будынку. Яго залы могуць змясціць не больш за 20 чалавек. Пры тым, што падсудных будзе суправаджаць узмоцнены канвой, плюс суддзя, пракурор, адвакат і сваякі ўкраінцаў, то ў зале месца журналістам можа і не быць, а асцяжыць гэты суд у незалежных сродках масавай інфармацыі ў сённяшніх умовах надзвычай важна.

Язэп СІНІЦКІ.









# Веруем

Да 2000-годдзя хрысціянства

## Манахі Усходняй Царквы

У V стагоддзі свецкія людзі ва Усходняй Царкве моцна перажывалі дыскусіі па рэлігійных пытаннях, якія вялі тэалагі, бо простыя людзі былі ўцягнуты ў іх і ў штодзённым жыцці. У асяроддзі гэтых людзей утварылася даволі значная група, якая вырашыла весці аскетичнае і стрыманае жыццё манахаў.

Матывам выбару манаскага жыцця было наследванне Хрыста. Падобныя самотныя аскеты былі вядомыя ад самага пачатку хрысціянства. Многія з іх былі гатовыя памёрці за Хрыста і свядома ішлі на пакуты. Пасля заканчэння пераследу хрысціян многа аскетаў вырашыла прысвяціць сябе жыццю ў пустэльні і духоўнаму дасканаленню. Такіх манахаў-пустэльнікаў называлі грэцкім словам "анахарт" (той, хто аддаліўся ад свету).

Першай краінай, у якой з'явіліся супольнасці такіх манахаў-пустэльнікаў, стаў Егіпет.

Адным з самых вядомых пустэльнікаў таго часу з'яўляецца Антоній (251-356). Ужо пад час свайго жыцця ён меў многа вучняў, якія абралі шлях манастава, а пасля яго смерці вялікая колькасць людзей сыходзіла ў пустэльні дзякуючы прыкладу Антонія. Жыццё пустэльніка ён пачаў у 18 год пасля таго, як у царкве пачуў словы Хрыста: "Калі хочаш быць дасканалым..." (Мц. 19, 21). Антоній пасяліўся ў пустым склепе на могілках, непадалёку ад свайго роднай вёскі і там працаваў, маліўся і чытаў Святое Письмо. Два разы пешам дабіраўся да Александрыі, каб узмацніць у веры хрысціянаў, арыштаваных пад час пераследу цэзара Дыяклеціана і другі раз, каб падтрымаць біскупаў у спрэчках з арыянамі.

У сваёй навуцы ён падкрэсліваў, што трэба абавязкова пазнаць сябе, апанаваць уласныя бліягі схільнасці, каб напоўніцца Богам.

Другім вядомым пустэльнікам і ўзорам для наслядоўцаў стаў Павел з Тэбы (пам. у 347 г.). Ён, як і Антоній, меў вучняў, якія ў ма-

наскім жыцці карысталіся яго парадкамі. Гэта былі яшчэ самотныя пустэльнікі, якія не стваралі кляштараў.

Самай старажытнай формай супольнага жыцця манахаў быў Анахартызм. Каля жытла свайго настаўніка збіраліся вучні і разам маліліся, а раз на тыдзень адпраўлялі ўрачыстую літургію.

Найбольшая колькасць манахаў асела ў егіпецкай, нітрыйскай і сідыйскай пустэльніх. Так у канцы IV ст. у трох асяродках нітрыйскай пустыні жыло 600 манахаў, яшчэ 200 чалавек вялі самотны лад жыцця. Святую Літургію для іх адпраўляла 8 святароў.

Новай формай манастычнага жыцця стаў т.зв. Цэпабітызм. Яго заснавальнікам стаў Пахом (287-346 гг.), які паходзіў з Верхняй Тэбаіды ў Егіпце. Пасля вайскавай службы ён абраў шлях пустэльніка пад кіраўніцтвам настаўніка Паламона. У 323 г. ён меў досыць значную колькасць вучняў і арганізаваў супольнасць манахаў у Верхнім Егіпце. Пахом лічыў, што не кожнаму манаху адпавядае самотны лад жыцця, і яго ідэалам было стварэнне святой супольнасці на ўзор першых ерусаліміскіх хрысціян. Апрача ўдзелу ў літургіі і чытанні Святога Письма, Пахом займаўся адукацыяй сваіх вучняў, каб кожны з іх быў пісьменным. Супольная праца на зямлі была для іх не толькі спосабам існавання, але і адмысловай службай Богу, крыніцай удасканалення. Пахом склаў рэгулу жыцця манахаў у супольнасці, якой сталі карыстацца і ў іншых кляштарх, якія пачалі паўставаць і развівацца ў гэты час.

Многа манахаў-пустэльнікаў сабралася на Сінаі ў Палесціне, але самым вядомым стаў кляштар (па-грэцку лаўра) у Фаране на поўнач ад Ерусаліма. Гэту лаўру заляжыў у 330 г. пілігрым Харытон, які прыйшоў з Малой Азіі. Вялікі ўплыў на развіццё кляштараў у Палесціне мелі Еўтыміяс і Тэакціст, якія прыбылі ў 405 годзе з Арменіі.

Заход даведаўся пра манаскае

жыццё перш за ўсё з твораў Афанасія і Гераніма. Хрысціяне, захопленыя гэтымі ідэаламі адпраўляліся ў Егіпет і Палесціну і закладалі ў гэтых краях уласныя кляштары.

У канцы IV ст. пачалі бурна расці і развівацца кляштары ў Сірыі. Там існавалі тысячы кляштараў і пустэльнікаў у гротах. Некаторыя нават патрабавалі замураваць ці прыкаваць сябе да сцяны, каб ужо ніколі не вярнуцца ў свет. Тады ў Сірыі паўстала спецыфічная форма пустэльніцтва, якая мела назву Стылітызм, яскравым прадстаўніком якой быў св. Сымон Слупнік (390-459 гг.). Спачатку ён веў жыццё пустэльніка, але паколькі яго часта адведвалі вучні і пілігрымы, ён пасяліўся ў будане на высокім слупе, адкуль навучаў вернікаў. Пасля яго смерці вакол гэтага слупа паўстаў самы вялікі ў Сірыі кляштарны комплекс.

Сірыйскі манастыцызм у V ст. характарызуецца двума напрамкамі дзейнасці: грамадска-дабрачынным і місіянерскім. Былі закладзены шпіталі, прытулкі, браліся пад абарону людзі, якіх уціскалі ўлады. Сірыйскія манахі ці то самастойна, ці пад кіраўніцтвам біскупаў займаліся місіянерствам у Арменіі і Эфіопіі.

З сірыйскіх манахаў абіралі біскупаў, хаця яны не імкнуліся нават да святарства. Святы Ян Хрызастом высока цаніў на іх паставе само манастава як знак для хрысціянства, які сведчыў пра магчымасць спраўджвання ідэалаў дасканаласці паводле Евангелля.

Развіццё манастава ў Малой Азіі звязана з біскупам Еўстацыем з Себасты. Яго вучні прытрымліваліся аскетичнага ладу жыцця. Выглядалі скрайне ўбога, у лахманах, не клапаціліся нават пра ўласную гігіену. Варожа адносіліся да сужэнства і не хацелі ўдзельнічаць у Літургіі, якую адпраўлялі хатнія святары. Яны адпраўлялі Эўхарыстыю асобна. У сваю чаргу іх скрайнія погляды пагражалі разрывам з Царквой.

Альгерд НЕВЯРОЎСКІ.

## Святы Рох

З прычыны нястачы гістарычных звестак цяжка адзначыць храналогію дат нараджэння і жыцця Святога. Напэўна можна сцвярджаць, што нарадзіўся ён пасля 1327 года, а памёр перад 1420 годам. Тым не менш, дакладна вядома месца нараджэння Святога. Гэта Манпельер — партовы горад на поўдні Францыі непадалёк ад Марсэля. У 1289 годзе тут быў закладзены, другі па значнасці пасля парызскага, універсітэт.

Сям'я Рох належаў да найбагацейшых у горадзе. Бацькі доўгі час не мелі дзяцей і свайго адзінага сына ўпрасілі ў Бога праз пакорную малітву і шчодрую дабрачыннасць. Імя Рох паходзіць ад французскага слова "roche" — "скала" і азначае чалавека трывалага і цвёрдага.

Ужо ў маладосці Рох пазнаў першае выпрабаванне — страціў бацькоў. Але на ўдар лёсу адказаў так, як навучае Евангелле: "Калі хочаш быць беззаганным, пайдзі прадай маёмасць тваю і раздай бедным; і будзеш мець скарб на небе" (Мц. 19.21). Раздаўшы ўсё, што меў, з кіем у руках адышоў пілігрымкаю да Рыма. Аднак не трапіў у Вечны Горад, бо быў затрыманы эпідэміяй чумы ў італьянскім мястэчку Аквепэндэнт. З хрысціянскай адданасцю дапамагаў заражаным, не зважаючы на смяротную небяспеку. Ва ўзнагароду за хрысціянскую адданасць атрымаў ад Пана Бога дар здаравення хворых, за што меў славу Святога. У Рыме на працягу трох гадоў наведваў касцёлы і апекаваўся хворымі і абяздоленымі. Хацеў вярнуцца ў Францыю, але ў дарозе, у мястэчку Плезанцыя, быў зноў затрыманы чумою, заразіўся і цяжка захварэў. Усіх Рох аздаравіў, не засталася ніводнага хворага, але няўдзячныя жыхары выгналі Святога не толькі са шпіталю, а нават з мястэчка. Як мог, ён дайшоў да бліжэйшага лесу... Госпад Бог не пакінуў свайго слугу. Адзін гаспадар, прозвішчам Готард, які жыў у тых ваколіцах, заўважыў, што ягоны пёс, крадучы штодня бохан хлеба, кудысьці яго нёс. Готард сцікаваў сабаку і — о дзіва! —

убачыў, што жывёла насіла хлеб нашаму Святому. Уражаны гэтым, Готард забраў Роху да хаты, апекаваўся ім і дапамог ачуныцца.

Рох рушыў на бацькаўшчыну. Каля мястэчка Ангера быў затрыманы памежнымі вартавікамі, каторыя прынялі яго за шпіёна. Пад час следства быў жорстка катаваны. Знясілены, не вытрымаў пакутаў і ў халодным цёмным скляпенні памёр.

Пан Бог ізноў не забыўся на свайго вернага сына. Жыхары яго роднага горада, да якіх ужо дайшла пагалоўка аб чуждоўнай святасці Роху, забралі рэліквіі Святога і пахавалі ў парафіяльным касцёле. Пазней, у 1485 годзе, рэліквіі былі перанесены ў Венецыю, дзе знаходзяцца і зараз.

Культа Роху, які шанаваліся як патрон ад заразы, вельмі хутка пашыраўся па ўсёй Еўропе. Гэтаму спрыялі частыя эпідэміі, што вынішчалі да паловы насельніцтва гарадоў. Пад канец XV ст. паўсталі брацтвы Роху ў Венецыі (1477), у Рыме (1499) і ў шматлікіх іншых гарадах.

Папа Аляксандр VI у 1503 годзе пабудоваў у гонар Роху касцёл у Рыме. Папа Пій IV сфундаваў шпіталь і даручыў яго ў апеку рымскаму брацтву Роху. Ад XV ст. св. Рох належыць да 14 заступнікаў.

Папа Георгій XIII занёс яго імя ў Рымскі Мучнік. На гонар Святога быў закладзены закон рохітаў. Пад тытулам Роху пабудавана каля 3000 касцёлаў і капліц, ёсць таксама і шмат сынктыярыяў. У самой Італіі знаходзіцца 64 мясцовасці з назвай S. Rocco — св. Рох.

Гісторыя падае, што ў вязніцы, дзе памёр св. Рох, знайшлі картку з надпісам: "Тыя, каго кранецца зараза, і хто будзе прасіць паратунку ў св. Роху, як у свайго заступніка і патрона, ачуныцца".

Іканаграфія адлюстроўвае св. Роху найчасцей як жабрака ў лахманах з сабакам, які альбо ліжа яго шматлікія раны, альбо трымае ў зубах картку з тым жа надпісам.

Дык будзем жа шанавалі памяць св. Роху — нашага абаронцы і заступніка ў хваробах і няшчасцях.

## Беларуская праведніца

З ліпеня, у дзень вызвалення Беларусі ад фашызму, каля мемарыялу "Яма" на месцы расстрэлу нацыстамі вязняў менскага гета пасольствам дзяржавы Ізраіль і габрэйскім культурным таварыствам была адкрыта Алея праведнікаў народаў свету. Гэты тытул надае інстытут памяці ахвяраў габрэйскага генацыду "Яд Вашэм" у Ерусаліме тым людзям, якія ў гады Другой сусветнай вайны ратавалі габрэйў ад масавага знішчэння гітлераўцамі. Нямаю такіх людзей жыве і ў Беларусі і адна з іх — сталы аўтар газеты "Наша слова" Валянціна Адамаўна Выхота. Нашы чытачы ведаюць сп. Выхоту па публікацыях пра шматзначнасць нашых і нямецкіх слоў "Коласавы зернеці", але сёння ў нас ёсць нагода пазнаёміць вас з асобай аўтара, бо Валянціна Адамаўна згадзілася адказаць на пытанні нашага карэспандэнта.

— Валянціна Адамаўна, распавядзіце, як Вы ратавалі пад час вайны габрэйў, як гэта здарылася?

— Аднойчы да нас прыйшоў бацькаў саслужывец Барыс Фунт і сказаў, што трэба схаваць адну дзяўчыну, Фаню Разоўскую. Бацька нічога мне не сказаў, а маці запытала мяне: "Валя, возьмем яе ці не?" Я кажу: "Мама, безумоўна возьмем, бо ў мяне няма ні братоў, ні сясцёр". Гэтай дзяўчыне мой бацька зрабіў фальшывыя дакументы на чужое імя, і мы клікалі яе Жэняй і ўсім казалі,

што яна бацькава пляменніца. Яна пражыла ў нас больш за год, мы тады жылі ў завулку паміж Свіслаччу і чыгункай, ціхае месца — усяго шэсць дамкоў. Усе суседзі былі добрымі, прыйшлі людзьмі, і ніхто нас не выдаў. Праз год яна вырашыла ісці ў лес да партызанаў. Увесь час, пакуль Фаня ў нас жыла, мая мама хадзіла ў гета і сустракалася з яе маці. Аднойчы Фаня прыйшла ў Менск з заданнем, і мама ёй гаворыць, што яе маці гітлераўцы знішчылі. Яна доўга плакала, моцна перажывала, бо ведала, што такое гета. Яна да канца вайны знаходзілася ў партызанскім атрадзе, але досыць часта прыходзіла ў Менск як сувязная. Аднойчы Фаня прыйшла да нас з адной дзяўчынай, было ўжо цёмна, а праз шчыліны ў стаўнях прабіваўся святло. Тут прыходзіў патруль нямецкай жандармерыі. Яны зайшлі ў хату, а тут гэтыя дзяўчаты ды яшчэ са зброяй. Добра, што ў мяне ў школе была добрая настаўніца нямецкай мовы, Фрыда Аўгустаўна, жонка ўладальніка прыватнай гімназіі Фальковіча, якая дала вельмі добрыя веды. Гэта ў той момант нас і выратавала. Я пачала гаварыць з імі нямецку, не ведаю, чаму яны пачалі мяне слухаць. Нешта я ім гаварыла пра Гётэ, Шылера, Барбаросу. Яны здзіўлены глядзелі на мяне: адкуль гэта маладая дзяўчына мае такія веды нямецкай мовы і літаратуры. Да ўсяго, яшчэ я працавала машыністкай і мела аўсвайс. Я якраз гэтыя аўсвайсы і друка-

вала, нават удавалася перадаваць іх партызанам. Мама ж у гэты час паставіла на стол цэлы збан малака. Яны павесялелі — матко, млеко — і, напіўшыся малака, пайшлі. Фаня ўвесь час спынялася ў нас, калі прыходзіла з лесу, і пасля вайны яна прапаноўвала бацьку зрабіць дакументы ўдзельнікам партызанскага руху, але ён адмовіўся. Пасля вайны Фаня яшчэ некаторы час жыла ў нас, бо яе дзядзька забраў палову дома. І яна была ў нас, пакуль не адсудзіла маёмасць. Яна вельмі чакала з фронту свайго бацьку, але ён загінуў. Потым яна выйшла замуж, і ўвесь час мы падтрымлівалі адносіны. Пасля яна з мужам выехала ў Амерыку. Я праводзіла яе і адчувала, што расстаюся з часткай свайго жыцця. Муж мяне тады папярэджваў, што мне яшчэ дастанецца за гэтыя кантакты, у той час камунізм праводзілі кампанію па барацьбе з сіянізмам. І сапраўды, неўзабаве мяне адправілі на пенсію. Я пайшла працаваць у сельскую школу і ўжо там абараніла дысертацыю. Фаня ніколі не губляла са мной кантакту, і мы ўвесь час перапісваліся і перапісваемся.

— Ці сустракаліся Вы з ёй пасля выезду?

— На жаль, не, але спадзяюся, сустрэнемся, можа нават удасца з'ездзіць да яе.

— Скажыце, чаму ўсё ж вашыя бацькі вырашылі яе схаваць, бо гэта ж было небяспечна для ўсёй сям'і.

— Мой дзядзька ажаніўся да вайны з габрэйкай, якая загінула ў гета. Ды ўвогуле мы бачылі, як здэкаваліся з іх фашысты. Было

звычайнае чалавечае спачуванне, а да ўсяго, бацька быў добра знаёмы з тым чалавекам, які прывёў да нас Фаню. Мае бацькі за ўсю вайну ніколі не адмовілі ніводнаму чалавеку, які заходзіў да нас і прасіў паесці. Мне тады маці сказала: "Гэтае дзіцё можна выратаваць ад смерці." А як мы ўявілі, што яе могуць забіць і будучы цягнуць крукамі, то ніякіх сумненняў — хаваць Фаню ці не — не было.

— А якім чынам Вас адшукалі супрацоўнікі інстытута "Яд Вашэм"?

— Неяк мне прынеслі часопіс "Нёман", у якім была змешчана аповесць "Мая сцяна плачу тут". Аўтар — журналіст з газеты "Во славу Родины" Капілаў. Я яе прачытала, і аказалася, што мы вучыліся ў адным будынку, у якім знаходзіліся дзве школы — № 2 беларуская і № 5 адзіная расійская школа на ўвесь Менск, і ў нас было шмат агульных знаёмых і адных настаўнікаў. Ён апісаў той раён, дзе я жыла, і мяне гэта настолькі ўсхвалявала, што я затэлефанавала ў рэдакцыю "Нёмана" і мне далі яго тэлефон. Мы з ім сустрэліся, і ў размове я сказала, што перапісваюся са сваёй сяброўкай з ЗША, якую наша сям'я хавала ў час вайны. Ён вельмі зацікавіўся гэтай тэмай і напісаў пра нас нарыс у габрэйскай газеце "АВІВ". Гэта было гады два таму. Маіх бацькоў Адама і Лідзію Пятровічаў (пасмартна) і мяне ва ўрачыстых абставінах ўзнагародзілі медалём Праведнікаў Нарадаў Свету.

Размаўляў Ян БАРЫСОЎСКІ.

## Вучымся

Вікторыя ЛЯШУК.

кандыдат філалагічных навук

## Стрыжань

## У газеце

Нельга ўявіць сабе навуку або раман, верш або пэзму, прысвечаныя тэхніцы і вопыту гаспадарчага планавання або раздзелнай уборкі збожжавых (хоць некалі і пісалі такія творы). Для газетнай жа публіцыстыкі такія тэмы вельмі характэрныя.

М.Я.Цікоці.

Своеасаблівасць газетнай публіцыстыкі звязана з прыналежнасцю мовы газеты да формаў масавай камунікацыі. У газетна-публіцыстычным падстылі асаблівае значэнне набывае функцыя ўздзеяння, пераканання, з чым звязана спецыфіка публіцыстычнай вобразнасці з падкрэслена канцэнтраванай праблемнасцю, агітацыйным характарам інфармацыі, што пацвярджаюць і змяшчаныя апошнімі гадамі ў газетах артыкулы пра лён, прысвечаныя надзвычайным пытанням гаспадарання, эканамічным праблемам краіны ці яе асобных рэгіёнаў. Пры гэтым вылучаюцца сацыяльна-культурныя аспекты разгледжаных рэалій, раскрываюцца некаторыя гістарычна-этнаграфічныя асаблівасці жыцця грамадства, вядзецца зацікаўленая размова пра яго будучыню.

У практыцы газетнай публіцыстыкі вырашаны спецыфічныя пытанні аб'яднання стылістычна разнародных моўных сродкаў, прадаваць самую нізкаякасную сыравіну (траста нумарам 0,35). Як бачым, для зацікаўлення чытачоў канцэнтраваная праблемная інфармацыя перададзена спалучэннем ацэначнага апісання, афіцыйнага паведамлення і лагічнай высновы аўтара, пабудаваных на аналогіях ды абгульчэнні, якія становяцца асновай далейшага аналізу.

(Заканчэнне будзе.)

## Практычная стылістыка

## Навеяць і захаваць

Стылістычныя матэрыялы мовы звязаны з уласцівасцямі многіх слоў не толькі абазначэння пэўнай рэаліі, але і несці ў сабе іх ацэнку, адлюстроўваць эмацыйнае стаўленне да іх. Найбольш выразна такая якасць слоў праяўляецца ў іх спалучальнасці: кантэкст удакладняе характар пачуццёвасці, фармуе становую адмоўную ацэнку. Механічнае спалучэнне слоў з розным эмацыйна-ацэначным адценнем непазбежна спараджае стыльвыя хібы. За прыкладамі звернемся да сёлетніх аб'ектаў сачыненняў:

1. Колас паказаў цяжкае становішча народа і навеяў думку, што за лепшую будучыню трэба барацца.

2. Ядвіся на ўсё жыццё зберажэ ў памяці тыя моманты ў жыцці, калі яе бацька, пан падлоўчы, прыходзіў дамоў п'яным і біў жонку.

У першым прыкладзе агульнаму тону ўпэўненасці дынамічнага сфэрэджання супрацьстаіць спалучэнне навеяць думку, адзначанае адценнем рамантычнасці, звязанае з выпадковым, непрадбачаным уплывам на асобу, схільную да філасофскага роздуму, душэўнага самааналізу, медытацыі, пачуццёвасці. На такую адметнасць пераноснага значэння дзеяслова навеяць пры яго тлумачэнні ўказвае ТСБМ: "Выклікае ў кога-небудзь пэўнай настрой, думкі; прывясці ў пэўны душэўны стан". Стыльваю асаблівасць значэння пацвярджаюць і прыведзеныя ў слоўніку прыклады: Адзінота навеяла сум. Успамін пра маці адразу навеяў смутак на Грышаў твар (А.Пальчэўскі); І навеяло думкаў многа Мне пра мілую дзяўчынку Дзілі тыя і дарогі (Якуб Колас).

Свядае ўздзеянне на чытачоў праз іх пачуцці ды актыўнае ўспрыняццё імі аўтарскай ідэі перададуць, напрыклад, дзеясловы даво-

дзіць, пераконваць, упэўніваць, спалучэнні падводзіць да думкі, выклікаць думку, нараджаць упэўненасць ды інш.

Неабходна адзначыць і выкарыстаны ў першым прыкладзе штамп — лепшая будучыня. Змяняючы яго можна традыцыйнымі фальклорнымі сродкамі (за долю, за шчасце, за праўду) ці канкрэтызаваць грамадска-палітычнымі тэрмінамі (за незалежнасць і волю (свабоду)).

Прыкладзём адзін з матэрыялаў варыянтаў выпраўлення: Якуб Колас паказаў цяжкае становішча народа, даводзіў, што за волю трэба змагацца.

У другім прыкладзе стыльваю цэласнасць і гармонію парушае спалучэнне зберажэ ў памяці, якое нясе становую ацэнку падзей, указвае на іх асаблівую значнасць, чаканасць і жаданасць для асобы, успрыманне іх з пачуццём замілаванасці і трапяткай душэўнасці. Раскрываючы значэнне дзеяслова зберажэ, ТСБМ падкрэслівае яго спалучальнасць: "Утрымаць, захаваць (у памяці, у сэрцы)". Гаворачы пра адмоўны для успрымальніка падзеі ў уражанні, варта ўжыць словы стыльва нейтральныя (запомніць, запомніцца) ці адпаведнай ацэначнасці (уразацца ў памяці, запасаць у памяць, пакінуць след у памяці).

Стыльвай памылкай у аналізаваным прыкладзе з'яўляецца таўталогія — нематываваны паўтор слова жыццё.

Пры выпраўленні сказ значна скарачаецца без страты ў змесце: Ядвіся на ўсё жыццё запамінаць, я бацька, пан падлоўчы, прыходзіў дамоў п'яным і біў жонку.

Наступным разам мы працягнем размову пра стыльва матываванае і нематываванае сутыкненне слоў супрацьлеглай ацэначнасці.

## З гісторыі красамоўства на Беларусі

## На роўных

Знаходзіць шлях сваёга народу

У віры спрадвечнага жыцця...

Сяргей Крывец.

Сённяшняя наша размова пра полацкую граматыку, якую навукоўцы датуюць прыблізна ў межах 1400-1407 гадоў, звязана з упамінаннем рыжана Івана Коліна і рыжскага вагі. У рыжскім архіве захаваліся звесткі пра Івана Коліна, які неаднойчы наведваўся ў Полацк і памёр 25 сакавіка 1407 года. З дакументаў таксама вядома, што летам 1407 года рыжскі майстар Бруцэвіц зрабіў для Полацка вагі, якія былі адпраўлены туды за кошт Рыгі. Гэтыя звесткі сведчаць пра трывалыя гандлёва-гаспадарчыя сувязі двух краін. Стыль граматы пацвярджае гістарычныя факты пра роўнасць бакоў у міжзвычайных дачыненнях. Гэта пацвярджае своеасаблівая форма вітання (паводле даследнікаў, — нідзе больш не сустракаецца), якая адпавядае салютацый рыжскіх уладаў. Ёю падкрэслена роўнае становішча абавязаных юрыдычных асоб: **Здороваеть намъникъ полочкыи і еси полочане посадыниковъ рыжскихъ и всѣхъ ратманъ.**

Слова **посадыники** сведчыць пра актыўнае ўжыванне гэтага грамадскага тэрміна, адлюстроўвае ўяўленне полацкага намесніка пра вышэйшых прадстаўнікоў гарадскоў улады (у Рызе — гэта ратманы і бюргермайстар).

Адразу пасля вітання дэталізавана ўзгадваецца гісторыя дамоўленасці пра вагі: **Што жо писали есте намъ о вѣсу о солоном, о томъ вѣсу многу было словъ і послы ваши были у насъ.**

А **вѣсы солонны, восковыи, серебряныи отъ васъ пришли к намъ, и мы ныне в тѣхъ вѣсахъ вѣсимъ, и привесть к намъ вѣсы Іванъ Колінь и солонны и серебряныи.**

Пасля такога дыпламатычнага экскурса-ўступу паведамляецца — у мяккай, спагадливай,

аднак настойлівай і валявой форме, як папрок, — пра незадавальненне дачыненнямі: **А только вамъ не лобы ваши жъ вѣсы, і вы возмите свои вѣсы, а мы вѣсимъ въ свои вѣсы въ старыи.**

У грамаце — без каментарыяў, ацэнак і эмоцый — гаворыцца пра захоп воску, што належыць царкве св.Сафіі з укажаннем на вінаватых і шматлікіх сведак. Гэтая кампазіцыйная частка граматы мае форму афіцыйнага пратакола: **... а поимал [захапіў] тотъ вѣскъ Іванъ Марковъ ученикъ да Кондратъ Еремѣевъ, Микула Романовъ у Поливалда да у Ондорна у Сорочковича, а передъ Намъникъ полочкыи, передъ Домонтомъ, передъ Василемъ Дмитревичемъ, передъ Овдовшкомъ Толстоу-севичемъ, передъ Терешкомъ Константиновичемъ, Олександръ Лобынчикъ, былъ Лука Поповичъ, Климанъ Мясниковичъ, Иванъ Нѣмчиновичъ, а вильневыи были Семень Золотоверхъ, Тильковъ сынъ Іванъ, а рижанъ Іванъ Колінь, Ерофѣй Федьковъ братъ, Захаръ Кудрявъ.**

У заключэнні, у найбольш заўважнай для ўспрыняцця пазіцыі, выказваецца самая істотная скарга і катэгорычнае патрабаванне: **И ныне намъ в васъ боле жалоба, въ вашихъ вѣсахъ у берковъска полупуда нѣтъ, а въ серебряныхъ вѣсахъ — полупозолотыника, по хрѣстному цолованью што бы есте то поправиши.**

Як бачым, скарга змяшчае дакладныя факты, выкладзеныя пераважна гандлёвай тэрміналогіяй. Прадмет скаргі неаднаразова паўтараюцца ў тэкście, дэталізаваны праз апісальна-лагічныя прыметнікі, указальныя, прыналежныя займеннікі — **о томъ вѣсу, вѣсы солонны, восковыи, серебряныи, въ вашихъ вѣсахъ** і інш. Прыведзены меры вагі: **берковъскъ, полупуда, полупозолотыника**. Напісана грамата з пачуццём уласнай годнасці, спагады і патрабавальнасці да ўлад дамоўнага боку — на роўных.

## Ствараем энцыклапедыю "Новай зямлі"

Валянціна Выхота.

кандыдат педагогічных навук

## Коласавы зернеткі

(Працяг.)

Пайшоў Міхал наш у задуме,

А па дарозе к цётцы Хруме

Ён трапіў з гора выпіць чарку.

У гэтым урыўку слова **трапіць** мае значэнне зайсці з мэтай выпіць чарку. У польска-нямецкім слоўніку дзеяслова:

treffen — trafiać na wesele (uczcie) gerade zur Hochzeit (zum Schmaus) ankommen.

У слоўніку беларускай мовы І.І.Насовіча чытаем:

ТРАПЛЯЦЬ. Трапіць. Пападаць. Пад'обед трапляеце, трапілі. Г.Паўл гаворыць, што слова Schmaus стала ўжывацца толькі з XVII ст. і з'яўляецца спрадвечным паўночна-нямецкім словам, якое мела дачыненне не толькі да яды, але і да піцця. Schmaus m 1. вкусная еда; обильная пища; 2. пир, пиршество (GDRW); ankommen 1. прибывать, приходиться (GDRW); зайти 1. (куда-л.) (hin)gehen; kommen (GDRW).

Паны жі розныя чынушы

І там патрапіць выбіць душы

І павыскаваць з цябе жылы.

ПАТРАПІЦЬ 4. Змагчы, здолець зрабіць што-н., даказаць што-н. (ТСБМ); СУМЕЦЬ здолець, змагчы (РБС); сумець können; verstehen (выказаць умение); vermögen (смоць) (РБС).

У гэтым урыўку слова **патрапіць** мае значэнне 'змагчы'. Слоўнік сінонімаў М.К.Клышкі дае: ЗМАГЧЫ, ЗДОЛЕЦЬ; ПАТРАПІЦЬ (разм.).

А цяпер спынімся на радках:

І воз ён свой у кут стаўляе,

Астацца заду патрапліе.

Найбольш трапным адпаведнікам слова **патрапліе** з'яўляецца расійскае слова **норовит**. НОРОВИТЬ несов. разг. 1. (настоячиво стремиться) намагацца; імкнуцца; (старатся) старацца (РБС); норовить разг. es darauf absehen (PHC); absehen II 1. es auf j-n, auf etw. absehen разг. метить, посягать на кого-л., на что-л. (GDRW). У сінанімічным слоўніку (SW): absehen b) unterlassen; absehen <begierig sein, bezwecken> sie hat es auf ihn, [nur] auf sein Geld abgesehen (VVV).

begierig і жадный, алчный (GDRW) bezwecken і иметь целью, ставить себе целью (GDRW)

— Ну, што ж? **патрапіў** на такога,

## Да 400-годдзя выдання "Граматыкі"

Алена ЯСКЕВІЧ,

кандыдат філалагічных навук

## Лаўрэнцій Зізаний як філосаф мовы

Сярэдневяковыя філолагі, як лацінскай, так і візантыйскай традыцыі, асабліва **мадысты**, імкнуліся стварыць своеасаблівую філасофію мовы. Іх цікавілі пытанні ўзаемаадносін мовы і мыслення, логікі і граматыкі. Менавіта, універсальная граматыка, на іх думку, павінна адлюстравваць, ва ўсёй паўнаце і глыбіні, законы прыроды мовы, іх узаемазвязз з рэальнай жыццё. Даследнікам згадваюцца спробы аднаго з мадыстаў, Баэцыя з Дахіі, нават вылучыць граматыку ў якасці асобнай навуцы са сваім прадметам і метадамі даследавання.

Агульнавядома, што з часоў александрыйскіх вучоных, кніжнік часцей за ўсё займаліся філалагічнай працай над багаслоўскімі і літаратурнымі помнікамі. Ужо пазней пачалі адрозніваць граматыку як тэхніку правапісу, аналізу і гістарычную (ці экзэгетычную) граматыку, якая займаецца тлумачэннем і крытыкай тэкста. Лаўрэнцій Зізаний, апыраджаючы тагачасны стан навукі, ужо ў канцы XVI стагоддзя змяшчае ў складзе класічнай граматыкі экзэгетыка-герменэўтычныя і паэтыка-дыдактычныя раздзелы ("Толкование молитвы", "Послание сподуеомъ", "Епіграму на граматыку", "Стихи", "Типографъ младенцемъ"). Згодна гэтай тэорыі, граматыка ўяўляе сабой найменне паняццяў рэальнага жыцця і выражэнне іх з дапамогай мовы<sup>2</sup>. Ідэя пазнання сусвету як адлюстраванне яго (сусвету) сутнасці сродкамі мовы складала, як ужо адзначалася вышэй, аснову вучэння Канстанціна Касцянецкага<sup>3</sup>, ідэолага выпраўлення кніжнага.

Слова, паводле гэтага вучэння, было сутнасцю з'яў. Неадарма ў эпоху другога паўднёваславянскага ўплыву прыхільнікі ісіхазму так цікавіліся філасофіяй Платона і неаплатонікаў. Пра наследаванне лепшых традыцый грэчых эпіграм сведчыць выкарыстанне Л.Зізанаем удамай стылізацыі элегічнага дысця, які ўвёў у літаратуру Платон, у аднайменнай эпіграме на граматыку. Але філасофская пошуку неаплатонікаў трансфармаваліся ў свядомасці ісіхастаў цалкам у рэчышчы хрысціянскай анталогіі. Ісіхасты знаходзілі ў самім жа слове сутнасць той з'явы, што ім абазначалася, а ў імені Божым — самога Бога. Таму слова, якое служыла найменнем святой з'явы, згодна перакананню ісіхастаў, такое ж святое, як і сама з'ява<sup>4</sup>. "Тым же прбмудрый онъ отъ Бога прбмудрость проситъ, а не собою утверждаетъ"<sup>5</sup>.

Факты сведчаць, што Л.Зізаний быў свядомым прыхільнікам ісіхасцкай традыцыі. Як вядома экзэгет і багаслоў, у 1626 годзе ён быў запрошаны ў Маскву царом Міхаілам Фёдаравічам і патрыярхам Філарэтам Мікіцічам. Але Катэхізіс, выдадзены ім спачатку ў Кіева-

А каб наскочыў на другога

У слоўніку сінонімаў і блізказначных слоў М.К.Клышкі словы **натрапіць** і **наскочыць** даюцца як сінонімы ці блізказначныя словы. НАСКОЧИТЬ 2. не на таго наскочыў разг. не на таго наварваў (РБС). наскочить 3. перен. разг. (задирать, вызывать на ссору) anrempeln (PHC); anrempeln разг. 1. толкать, задевать; задирать; 2. обругать (GDRW); anrempeln (ubertr.) jmdn. beleidigen, beschimpfen: er hat mich persönlich angerempert (WDG)

Што адказаць **трапней** на гэта?

ТРАПНІ. 2. перан. Які дакладна і правільна падмачае, схоплівае што-н. **трапны жарт** (ТСБМ). treffen: 7. <richtig aussagen> [du hast es] getroffen! (umg; du hast das Richtige gesagt); auch die rechten Worte finden (VVV)

ТРАПНІ. 2. перан. удачны, меткий (БРС). МЕТКИЙ 2. перен. трапны; удалы; меткий ответ (удалы) трапны адказ (РБС); eine treffende Antwort (WDG); ein Gefühl (in)mit treffenden Worten ausdrucken (VVV).

Часамі тут былі і стычкі,

Калі спёў новы зачыналі

Ды ў тон агульны не **трапнялі**.

treffen: 7. den richtigen Ton treffen (in der Musik) (VVV).

А хлопцы голавы ўскруцілі

У хаду ўсе спосабы пусцілі,

Найсці прычыну тую кваліць,

Але на след ніяк не **трапняць**.

Уся сям'я слухае таемныя гукі, што чутны ад Нёмана, а хлопцы не могуць трапіць на след, каб разгадаць гэтую таямніцу.

НАПАСЦІ. Напасці (трапіць, натрапіць) на след — атрымаць звесткі, якія дапамагаюць выявіць, знайсці каго, што-н. (ТСБМ); напасть 2. напасть на след кога-л. [чэго-л.] j-m [einer Sache] auf die Spur kommen (PHC); einem Geheimnis auf die Spur kommen (ein Geheimnis herausfinden) (WDG).

Spur, die, j-m auf die Spur kommen напасть на чей-л. след (GDRW)

Трапіць. Ням. treffen, с.-в.-ням. treffen, ст.-в.-ням. treffen. Старажытнагерманскае слова. Першапачаткова азначала 'дацьканне ў выніку штуршка, удара, кідання альбо стрэлу', што магло здарыцца наўмысна ці выпадкова. Герм. корань \*dger, дагерманскі \*dhrer.

1 Бацькам універсальнай граматыкі лічыцца Ф.Санчас. Лопэс дэ Вэга ў "Вянку Апалона" назваў яго "выдатным рытарам, Мяркурыйем навуку". Мігэль дэ Сервантэс захапляўся яго талентам красамоўцы, пра што ён сведчыць у сваёй "Песні пра Каліопу". Але ўжо ў першай палове XVII ст. "Мінерва" стала бібліяграфічнай рэдасцю, пра што сведчыць Лансло, адзін з аўтараў шырокавядомай універсальнай "Граматыкі Пор-Раяля" (1660 г.). Калі Ф.Санчас уключае ў граматыку толькі сінтаксіс і марфалогію, то Арно і Лансло, аўтары "Граматыкі Пор-Раяля", — яшчэ і фанетыку са словаўтварэннем.

2 Bursill-Hall G.L. Some notes on the grammatical theory of Boethius linguistic. — In: History of linguistic thought and contemporary linguistic. B., N.Y., 1976. P.164, 168.

3 Лихачев Д.С. Исследования по древнерусской литературе. Л., 1986. С.18-20; Сырку П.С. К истории исправления книг в Болгарии в XIV в. Спб., 1899. Т.1. Вып.1. С.247; Киселков В.С. Проуки и очерки на старобългарска литература. София, 1956. С.266-303.

4 Диневков П. Старобългарска литература. София, 1953. Втора част. С.57.



## Панядзелак, 26 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

7.30 Ранішні катэіаль.  
7.50, 18.25 Эканаміст.  
8.00 Мультифільмы.  
8.20 "Экзамэн на дырэктара" М.ф.  
9.40 "Цёмны пакой". Без-законнасць.  
10.10, 18.00 Фінансавы час.  
15.00, 18.50, 0.20 Навіны.  
15.15 "Фліпер".  
15.40 Мультифільмы.  
16.05 "Настане свая

чарга". Тэлефільм.  
17.05 На добры лад.  
17.20 "Пазнай сябе".  
17.50 Музычны антракт.  
18.35 "3 x 1". Муз. перадача MTV.  
19.05 "Крок". "Рызыка-версія".  
19.40 Эканамічная праграма.  
19.55 Беларускі дом.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама.  
21.45 Спартыўны тэлекур'ер.  
22.05 "Дарагі мой

чалавек". М.ф.  
23.50 Мотаспорт.  
Супербайк. Чэмпіянат свету-96.

## ГРТ

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.25 Навіны.  
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".  
9.05 Поле цудаў.  
10.05 Чалавек і закон.  
10.30, 18.35 Агдадай мелодыю.  
11.10 Тэлепадыёкампанія "Мір".  
11.50 "Чатыры танкісты і сабака". М.ф.  
12.50 "Віктор Міхайлаў. Каб помнілі..."

13.30 Каханне з першага погляду.  
14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".  
14.45 Марафон-15.  
15.00 Зорная гадзіна.  
15.40 "Элен і хлопцы".  
16.05 Джэм.  
16.30 Па старонках перадачы "Клуб падарожнікаў".  
18.10 Час пік.  
19.00 "Калі...".  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.45 "Багз — электронныя жукі". М.ф.  
21.45 Рыта Хейварт. Вядучы — В.Вульф.

22.35 "Шамара". М.ф.

## "Расія"

16.00, 19.00, 22.00, 23.10 Весткі.  
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.  
16.35 Залежыць ад цябе.  
16.50 "Чаленджэрс".  
17.20 Тэлечасопіс "Ахова працы".  
17.30 L-клуб.  
18.15 Момант ісціны.  
19.30 "Санта-Барбара".  
20.25 Джэнтльмен-шоў.  
21.00 Хакей. Кубак свету.  
23.00 Навінкі ад ТБ медыа.  
23.25 3 хуткасцю гука.

Санкт-Пецярбург

16.55, 18.55, 22.05 Інфарм ТБ.  
17.05 "Філасофія па Філу".  
17.30 Стыль жыцця.  
17.35 "Экстрасенс".  
М.ф., 2-я ч.  
18.40 Вялікі фестываль.  
19.15 Спорт.  
19.20 "Першае каханне".  
20.10 Іграе праф. Натан Перэльман.  
20.40 Тэлеслужба бяспекі. "Па-за законам".  
20.55 Спартыўны агляд.  
21.05 "Камо грядеши". М.ф.

22.25 "Горад". М.ф.

## НТБ

17.00 "Даіка прырода: барацьба за жыццё".  
17.30 Футбольны клуб.  
18.00, 21.00, 23.20 Сёння.  
18.35 "Шпіёны".  
19.00 "У першы раз". М.ф.  
20.30 "Канюшня Роста. Палюбі".  
21.35 "Дом жахаў Хамера".  
22.30 Часінка.  
23.20 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.

## Аўторак, 27 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

7.30 Ранішні катэіаль.  
7.50, 18.25 Эканаміст.  
8.00, 15.00, 18.50, 0.10 Навіны.  
8.15 Аўта-парк.  
8.30 Аб'ёк.  
9.00 "Усё пра ўсё".  
9.25 "Гэта мы не праходзілі...".  
9.40 Тураб'ектыў.  
10.00, 19.05 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".  
15.15 "Фліпер".  
15.40 Мультифільм.

15.55 Гасці ў хату.  
16.25 "Мара дзяцінства".  
16.50 Востры вугал.  
Праграма па пісьмах гледачоў.  
17.20 Урокі Н.Наважылавай.  
18.00 "Святая вады і агню". Тэлеарыс.  
18.15 "Будзьце здаровы".  
18.35 "3 x 1".  
20.00 Творцы.  
20.40 Калыханка.  
21.20 Панарама.  
21.55 Хроніка жніва-96.

22.10 "Паветраныя піраты". М.ф.  
23.30 Музыка без межаў.

## ГРТ

5.00 Тэлепадыё.  
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.40 Навіны.  
8.15, 17.20 "Новая ахвяра".  
9.05 "Калі...".  
9.45 Смехопанарама.  
10.15 Мультифільм.  
10.30, 18.35 Агдадай мелодыю.  
11.10 Тэлепадыёкампанія "Мір".  
11.50 "Голас". М.ф.  
13.25 Каханне з першага погляду.  
14.20 "Рыцар Адважнае

Сэрца".  
14.40 Квар'этэ "Вясёлая кампанія".  
14.55 Мультитролія.  
15.10 Чароўны свет, або Сінема.  
15.40 "Элен і хлопцы".  
16.05 ...Да шаснаццаці і старэй.  
16.30 Па старонках перадачы "Клуб падарожнікаў".  
18.10 Час пік.  
19.00 У пошуках страчанага. Ф.Ранеўская.  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.40 "Вясна". М.ф.  
22.50 Хіт-парад.

"Расія"  
16.00, 19.00, 22.00, 23.35 Весткі.  
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.  
16.35 Залежыць ад цябе.  
16.50 "Чаленджэрс".  
17.20 "Здароўе".  
17.35 Дню кіно прысвячаецца.  
18.00 Надзвычайны канал.  
18.30 Нічога, акрамя...  
18.40 "Цёмная" для Р.Яўлінскага.  
19.30 Фаіна Ранеўская ў фільме "Падкідыш".  
21.105 Хакей. Кубак свету.  
23.25 Навінкі ад ТБ медыа.

23.50 Музыка ўсіх пакаленняў.  
Санкт-Пецярбург  
11.55, 12.55, 13.55, 15.00, 16.55, 18.55, 22.00 Інфарм ТБ.  
12.05, 19.20 "Першае каханне".  
13.10 Тэрмін адказу — сёння.  
14.05, 21.05 "Рышэль".  
М.ф., 1-я ч.  
15.15 "Горад". М.ф.  
16.30 Мультифільм.  
16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.  
17.05 "Філасофія па Філу".  
17.30 Стыль жыцця.

18.40 Вялікі фестываль.  
19.15 Спорт.  
20.10 "Разам з маладымі". Музычны фільм.  
20.55 Спартыўны агляд.  
22.15 Блеф-клуб.  
НТБ  
17.00, 23.20 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.  
18.00, 21.00, 23.00 Сёння.  
18.35 "Шпіёны". Д.ф.  
19.00 "Галоўны офіс". М.ф.  
21.35 Група "Наугітус Пампіліус".  
22.30 "Дом жахаў Хамера".  
22.30 Часінка.

## Серада, 28 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

7.30 Ранішні катэіаль.  
7.50, 18.25 Эканаміст.  
8.00, 15.00, 18.50, 0.20 Навіны.  
8.15 Мультифільмы.  
8.45 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".  
9.40 Відэама-нявідэма.  
15.15 "Фліпер".  
15.40 Мультифільм.  
16.10 Шматгалоссе.

16.40 "23 градусы 40 хвілін на ўсход ад Грынчыча".  
17.10 Праграма для дачнікаў.  
17.30 Крэда.  
18.00 "Знахар". Д.ф.  
18.35 "3 x 1".  
19.05 "Дзяжурная аптэка". Тэлесерыял. 1-я ч.  
20.05 "Хто гэта?". Тэлегульня.  
20.10 Супергол.  
20.40 Калыханка.

21.00 Панарама.  
22.05 "Льжыны патруль". М.ф.  
23.40 Каралеўскае паляванне.

## ГРТ

17.00, 22.10 Навіны.  
17.20 "Новая ахвяра".  
18.10 Час пік.  
18.35 Агдадай мелодыю.  
19.00 "Тэма".  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.40 Прэм'ера фільма "Зона "Люба".  
22.20 Спявае В.Талкунова.

"Расія"  
6.30 Ранішні экспрэс.  
7.00, 10.00, 16.00, 22.00, 23.15 Весткі.  
7.20 "Мак і Матлі".  
7.45 Час дзелавых людзей.  
7.55 Мультифільм.  
8.05 Прасцей простага.  
8.30 Джэнтльмен-шоў.  
9.00, 19.55 "Санта-Барбара".  
9.55 Тавары — поштай.  
10.20 "Калье Шарлоты". М.ф., 1-я ч.  
16.20, 23.30 Музыка ўсіх пакаленняў.  
16.30 Залежыць ад цябе.

16.45 "Чаленджэрс".  
17.15 Экс-эль мюзік.  
17.25 Свая гульня.  
17.55 Футбол. Таварыскі матч. У перапынку — Весткі.  
20.55 Сам сабе рэжысёр.  
21.25 "Сяпное правасуддзе".  
23.05 Навінкі ад ТБ медыа.  
Санкт-Пецярбург  
11.55, 12.55, 13.55, 15.00, 16.55, 18.55, 22.00 Інфарм ТБ.  
12.05, 19.20 "Першае

каханне".  
13.10 Тэрмін адказу — сёння.  
14.05, 21.05 "Рышэль". М.ф., 2-я ч.  
15.10, 22.15 "Рафэрці". М.ф., 1-я ч.  
16.15 "Зебра".  
16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.  
17.05 "Філасофія па Філу".  
17.30 Стыль жыцця.  
18.40 Вялікі фестываль.  
19.15 Спорт.  
20.10 Толькі без панікі.  
20.55 Спартыўны агляд.

22.20 Футбольна-канцэртнае шоу.  
НТБ  
17.00, 23.20 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.  
18.00, 21.00, 23.00 Сёння.  
18.35 "Рудольф Абель — ас шпіянажу". Д.ф.  
19.00 "Асцярожна: глядзяць дзеці". М.ф.  
20.40 Доктар Вугал.  
21.35 "Дом жахаў Хамера".  
22.30 Часінка.

## Чацвер, 29 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

7.30 Ранішні катэіаль.  
7.50, 18.25 Эканаміст.  
8.00, 15.20, 18.50, 0.20 Навіны.  
8.15 "Вясёлыцы".  
8.55 "Датыкненне". Д.ф.  
9.05 Гасці ў хату.  
9.35, 19.05 "Дзяжурная аптэка".  
10.35 Каралеўскае паляванне.

10.55, 19.05 "Рэкс — верны сябар паліцэйскага".  
15.15 "Фліпер".  
15.40 Мультифільмы.  
16.20 Фільм-канцэрт.  
16.50 Праграма для вайскоўцаў.  
17.20 Урокі Н.Наважылавай.  
18.00 "Зберагчы лес ад пажараў".  
18.35 "3 x 1".  
20.05 "Крок". "Оскар".

Тэлегульня.  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама.  
21.55 Хроніка жніва-96.  
22.10 "Былая, сябарі!" М.ф.  
23.50 "Крок".

## ГРТ

17.00, 23.25 Навіны.  
17.20 "Новая ахвяра".  
18.10 Час пік.  
18.35 Лота-Мільён.  
19.00 "Адзін на адзін".  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.40 "Пашч і кінжал". М.ф.

22.35 "Абоз".  
"Расія"  
6.30 Ранішні экспрэс.  
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00, 23.25 Весткі.  
7.20 "Мак і Матлі".  
7.45 Час дзелавых людзей.  
8.00 Прасцей простага.  
8.30 Сам сабе рэжысёр.  
9.00, 19.30 "Санта-Барбара".  
9.55 Тавары — поштай.  
10.20 "Калье Шарлоты". М.ф., 2-я ч.  
16.20, 0.10 Музыка ўсіх пакаленняў.  
16.35 Залежыць ад цябе.

16.50 "Чаленджэрс".  
17.20 "Дамашні лекар".  
17.30 Астралагія каханьня.  
18.00 Тэлекоп.  
18.30 Нічога, акрамя...  
18.40 "Цёмная" для А.Бонэр.  
20.55 Раз на тыдзень.  
21.00 Хакей. Кубак свету.  
23.15 Навінкі ад ТБ медыа.  
23.40 "Маэстра". Д.ф.  
23.55 Прыватная калекцыя. 3-я ч.  
Санкт-Пецярбург  
11.55, 12.55, 13.55, 15.00,

16.55, 18.55, 22.00 Інфарм ТБ.  
12.05, 19.20 "Першае каханне".  
13.10 Тэрмін адказу — сёння.  
14.05, 21.5 "Рышэль". М.ф., 3-я ч.  
15.10 "Рафэрці" М.ф., 2-я ч.  
16.50 "Аркестр". Муз.ф.  
16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.  
17.05 "Філасофія па Філу".  
17.30 Стыль жыцця.  
18.40 Вялікі фестываль.  
19.15 Спорт.

20.10 Фільм-канцэрт.  
20.55 Спартыўны агляд.  
НТБ  
17.00, 1.15 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.  
18.00, 21.00, 23.00 Сёння.  
18.35 "Разведчык, контрразведчык". Д.ф.  
19.00 "Люстэра трэснула". М.ф.  
20.50 Доктар Вугал.  
21.35 "Дом жахаў Хамера".  
22.30 Часінка.  
23.20 "Пасрэднік". М.ф.

## Пятніца, 30 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

7.30 Ранішні катэіаль.  
7.50, 19.50 Эканаміст.  
8.00, 15.00, 0.15 Навіны.  
8.15 "Яшчэ не вечар...".  
8.30 "Палёт". Фільм-спектакль.  
9.10 "Дзяжурная аптэка". Тэлесерыял. 2-я ч.  
15.15 "Фліпер".  
15.40 Мультифільмы.  
16.20 Педагагічны экран.  
17.20 "Крок". Правінцыя.  
17.55 Футбол. Адборачны матч маладзёжнага чэмпіяната Еўропы. Зборная

Беларусі — зборная Эстоніі ў перапынку — Навіны.  
20.05 "Міжнародны кур'ер".  
20.40 Калыханка.  
21.00 Панарама.  
22.10 "Маці спаўняецца 100 гадоў". М.ф.  
23.55 "12, ці На ноч гледзячы".  
0.30 Акалада.

ахвяра".  
9.10 "Адзін на адзін".  
9.50 Грай, гармонік любові!  
10.25 Пакуль усе дома.  
11.10 Тэлепадыёкампанія "Мір".  
11.50 "Чатыры танкісты і сабака". М.ф.  
12.50 "Ю.Багатыроў. Каб помнілі...".  
13.30 Каханне з першага погляду.  
14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".  
14.45 "Карэта часу". Тэле-спектакль.  
15.10 Муз. праграма для дзяцей.  
15.40 "Элен і хлопцы".  
16.30 Па старонках перадачы "Клуб падарожнікаў".

18.15 Чалавек і закон.  
18.45 Поле цудаў.  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.40, 23.20 "Следств авядуць Знатакі". М.ф., 1-я ч.  
2-я ч.  
22.35 Погляд.

## "Расія"

6.30 Ранішні экспрэс.  
7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00, 23.25 Весткі.  
7.20 "Мак і Матлі".  
7.45 Час дзелавых людзей.  
8.00 Мультифільм.  
8.10 Канцэртная праграма.  
9.00, 19.30 "Санта-Барбара".  
9.55 Тавары — поштай.

10.20 Гандлёвы дом. "Ле Монці".  
10.35 "Калье Шарлоты". М.ф., 3-я ч.  
16.20 Музыка ўсіх пакаленняў.  
16.35 Залежыць ад цябе.  
16.50 "Чаленджэрс".  
17.20 Мой Кроха і я.  
17.35 Эх, дарогі!  
18.05 Тэатр майёй памяці.  
18.30 Клуб "АС".  
20.30 Хакей. Кубак свету.  
2.45 Ад форты да пляна.  
23.15 Навінкі ад ТБ медыа.  
23.40 "Джаміля". М.ф.  
0.05 Начное рандэву.  
Санкт-Пецярбург  
11.55, 12.55, 13.55, 15.00,

16.55, 18.55, 22.00 Інфарм ТБ.  
12.05, 19.20 "Першае каханне".  
13.10 Тэрмін адказу — сёння.  
14.05, 21.05 "Рышэль". М.ф., 4-я ч.  
15.10, 22.30 "Рафэрці". М.ф., 3-я ч.  
16.20 "Выходзім заўтра ў мора".  
16.40, 20.40 Тэлеслужба бяспекі.  
17.05 "Філасофія па Філу".  
17.30 Стыль жыцця.  
18.40 Вялікі фестываль.  
19.15 Спорт.  
20.10 Гумарыстычная

праграма.  
20.55 Спартыўны агляд.  
22.10 Як быць каханымі.  
НТБ  
17.00, 1.15 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.  
18.00, 21.00, 23.00 Сёння.  
18.35 "Палёт над Расіяй". Д.ф.  
19.00 "Каліна чырвоная". М.ф.  
20.45 Доктар Вугал.  
21.35 "Дом жахаў Хамера".  
22.30 Часінка.  
23.20 "Бальніца "Брытанія". М.ф.

## Субота, 31 жніўня

## Беларускае тэлебачанне

8.00, 21.00 Навіны.  
8.15 "Сугучнасць".  
8.35 Рэспубліканскія спаборніцтвы па конным спорце. Канкур.  
9.20 Здароўе. Парады першакласнікам.  
9.50 Урокі Н.Наважылавай.  
10.20 "Усё пра ўсё".  
10.45 "Ералаш".  
11.05 Мультифільм.  
11.25 Шматгалоссе.  
11.55 Свет прыроды і захапленні.  
13.05 "Сусвет".

14.05 Тэлевізійны дом кіно.  
14.35 Еўрапейская дваццатка. Муз. праграма MTV.  
15.20 Галерэя. "Год у здыр".  
15.50 "Трын-трава". М.ф.  
17.25 "Беларускі дом".  
18.25 Футбол. Адборачны матч чэмпіянату свету.  
Зборная Беларусі — зборная Эстоніі.  
20.40 Калыханка.  
21.45 "Хто зброй". М.ф.  
23.40 Атлант-96. Пасля-слоўе да Алімпійды.  
0.10 Відэама-нявідэма.

7.10 "Удар! Яшчэ удар!" М.ф.  
8.45 Слова пастыра.  
Мірапаліт Кірыл.  
9.00, 14.00, 17.50 Навіны.  
9.15 Не з'явай!  
9.45 Ранішня пошта.  
10.20 Смак.  
10.40 "Цудоўны горад Маск-ва". 5-я ч.  
11.10 Відэаочнае — неверагоднае.  
11.40 "Тарпеданосцы". М.ф.  
14.20 "Далей — цішыня" Фільм-спектакль.  
17.20 Лепшыя аўтамабілі свету ў Маскве.  
17.55 "Ералаш".  
18.10 "Журавушка". М.ф.  
19.45 Добрай ночы, малышы!  
20.00 Час.  
20.40 "В'етнам, да запатраба-

вання". М.ф., 2-я ч.  
8.45 Брай-рынг.  
22.30 "Прама над намі". М.ф.

## "Расія"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Весткі.  
7.20 "Нішчымы вачыма". Д.ф.  
7.50 "Мак і Матлі".  
8.15 Мультифільм.  
8.45 Экспартлес.  
9.05 "Брадзай" нашага юнацтва". Д.ф.  
9.30 Па вашых пісьмах.  
10.00 Весткі ў адзінаццаці.  
10.15 Кніжная лаўка.  
10.30 Песня Расіі.  
11.20 21 кабінет.  
11.45 Прасцей простага.  
12.55 "Школьны званок". Тэлемарафон.

12.30 Чалавек на Зямлі.  
13.20 "Гэй, вухнем!".  
13.35 Да факта.  
14.00 "Граб". Тэлесерыял. 1-я ч.  
14.55 Бясконцае падарожжа.  
15.35 У свеце жыццё.  
16.00 Сем псымаў з Ніжняга.  
16.15 Дэзіннік Кубка свету па хакеі.  
16.45 "Старэйшы сын". М.ф.  
19.35 Суботні вечар з І.Панаройскай.  
21.00 Двайны партрэт.  
22.05 "Адкрытыя навіны".  
23.05 Праграма "А".  
23.50 Хакей. Кубак свету.  
Санкт-Пецярбург  
9.10 Стыль жыцця.  
9.15 Страсці-мардасці.  
9.30 "Смерць коміважора".

10.05 "Гонар маю". Ваенны агляд.  
10.25 Непазнанае.  
10.55, 12.55, 14.55, 18.55 Інфарм ТБ.  
11.10 Ток-шоў "Наўздагад".  
11.40 Мультифільм.  
11.55 Яшчэ адна Расія.  
12.40 Старое танга.  
13.05 "Толькі раз". М.ф.  
13.55 "Арагон. Чароўная ўлада слоў". Д.ф., 1-я ч.  
15.10 Скарбы Эрмітажа.  
15.20 "Парадоксы гісторыі".  
15.50 Паласатая музыка.  
16.10 Зебра.  
16.55 Спартыўны агляд.  
17.05 "Артуш, Мерлін і сям'я Пхлікаў". М.ф.  
18.25 "Прыгажосць". Муз.ф.  
18.40 Вялікі фестываль.

19.25 "Бландзіна з Пейна". М.ф.  
20.45 Мультифільм для дарослых.  
20.55 Свецкая хроніка.  
21.10 Блеф-клуб.  
21.50 "Тэлекампакт".  
22.35 "Сабака". М.ф.  
НТБ  
17.00, 0.05 Адкрыты чэмпіянат ЗША па тэнісу.  
18.00, 21.00 Сёння.  
18.30 "Дог-шоў. Я і мой сабака".  
19.00 "Моцнае жаданне". М.ф.  
20.00 Надоечы.  
20.45 Лялькі.  
21.35 "К-9, або Сабакачая работа". М.ф.  
23.20 Трэцяе вока.

## Нядзеля, 1 верасня

## Беларускае тэлебачанне

Дзень ведаў.  
8.00 Фільм-канцэрт.  
8.30 Гістарычны календар.  
9.00 "Конан".  
9.25 Тэлебачанне.  
9.55 Мультифільм.  
10.15 Вяршыня свету.  
Тэлегульня.  
10.35 Лепшыя хіты MTV.  
11.05 Усё нармальна, мама!  
11.35 Тураб'ектыў.  
11.55 "Квітая гісторыя. Буквар".  
12.10 Студыя "Акіно".  
12.55 "Усе мы родам з

дзяцінства".  
13.55 "Вясёлыцы".  
14.35 Аўта-парк.  
14.50 "Байна ў паветры". Дак. серыял. 2-я ч.  
15.20 "Віншваем Васі".  
16.20 Тэатр у фатэлі.  
17.00 Вяршыня свету.  
Працяг тэлегульні.  
17.20 Аб'ёк.  
17.50 Камутарны палігон.  
18.10 "Расклад на паслязавтра". М.ф.  
19.40 Калыханка.  
20.00 Рэзананс.  
20.50 Спартыўны тэлекур'ер.  
20.55 Навіны-ТБ.

21.10 Ток-шоў "Карамболь".  
21.45 "Грок". М.ф.  
23.50 "Сола для трубы". Д.ф.

## ГРТ

7.00 Тыраж "Спортлато".  
7.10 Мультифільм.  
7.30 "40 на карысць Танечкі". М.ф.  
9

## Выставы



Выставка "Фуджы-Прес-фота-95" адкрылася ў Нацыянальнай мастацкай галерэі. На ёй прадстаўлены лепшыя рэпартажныя работы вядучых мастакоў свету з Італіі і Партугаліі, Швецыі і Германіі, Бельгіі і Англіі, многіх іншых краін. Яны здымалі свае рэпартажы з гарацых кропак планеты. Мовай фотаздымкаў рэпартажы расказвалі аб здарэннях у Югаславіі, Чачні, Анголе і Палесціне. Прыродныя катаклізмы і катастрофы, спорт, нацыянальныя традыцыі і чалавек у самых нечаканых сітуацыях — усё гэта ў фотаработах, якія прадстаўлены гледачам фірмай "Белэкспільм".

На здымку: работа з выставы: Міндаўгас Кульбіс (Летува). "Чачня-95".

Фота Яўгена КАЗЮЛІ, БелТА.

## Гім-ліставанне

## "Хлопчыкі з задворкаў", хто яны?

Гэты артыкул з вядомага міжнароднага часопіса "Рорсорт" пераклаў на беларускую мову наш чытач з Пінска Я.Салянчук, спрабуючы ў родным горадзе апублікаваць гэтую працу. Але... у пінскай газеце "Варяг", на Пінскім тэлебачанні яму сказалі, што з беларускім тэкстам у Пінску будучыя праблемы (нібыта гэты горад ужо не ўваходзіць у Беларусь). Паўсталую праблему вырашыла з'яўленне ў "Нашым слове" рубрыкі кіна-відэа-аўдыё-шоў-навінаў "Гім", куды Я.Салянчук і вырашыў прапанаваць гэты музычны супер-гім апошняга часу.

Найперш мы распыталі Гоўі, які "без бою" прызнаўся нам, што перад кожным канцэртм мае даволі шмат праблемаў з-за страяў, бо кожны хацеў бы выступаць інакш: "У такіх выпадках рашэнне прымае альбо наш менеджэр Джоні, альбо мы цягнем запалкі!" Розныя погляды паміж удзельнікамі гурта ўзнікаюць таксама адносна стану гатэльных пакояў. "Там заўсёды такі выгляд, быццам выбухнула бомба" — смяецца Брайэн — "Калі з намі няма бацькоў, за парадкам сочыць найстарэйшы, г.зн. Кэвін!"

А.Дж. па натуре рамантык і зачытваецца сур'ёзнай літаратурай: творах Шэкспіра, Алана Эдгара По. "Сам таксама пішу апа-вяданні! Але не такія панурыя, як По."

"Ніхто з нас не дасканалы!" — гавораць нам адны ўдзельнікі гурта, калі дзюпа грызучы пазногці. Акрамя таго, іх яшчэ аб'ядноўвае агульная боязь вышыні. Нік — заўзяты прыхільнік амерыканскага футбола і фанат футбольнай каманды "Miami Dolphins" (Дэльфіны з Маямі).

Гоўі — гэта джэнтльмен, знаўца моды і гурман: "Найбольш мне падабаецца азіяцкая кухня, але каштую ўсё. У Нямеччыне мы смакавалі каўбаскі ў кіслай капусце."

Пэралом у кар'еры "Backstreet Boys" надыходзіць дзякуючы... тэлефону. У часе аднаго з іхніх выступленняў перад трыма тысячамі вучняў сярэдняй школы ў Агаё (ЗША) менеджэр Джоні патэлефанаваў да зацікаўленай кружэлкавай фірмы і "ў жывую" трансляваў энтузіязм слухачоў: "Ці добра

чуецца гэты крык захаплення?" — спытаў ён. Праз некалькі дзён пасля гэтага кантракт з гуртом быў падпісаны.

У першым лісце, які Нік атрымаў ад фанаткі з Еўропы было напісана: "Лічу што ты надзвычайны, хачу ажаніцца з табой!" Нік гаворыць: "Гэта быў сапраўдны шок для мяне. Дагэтуль ніколі не меў нават сваёй дзяўчыны."

З Брайэнам у дзяцінстве было такое здарэнне: "Калі мне было пяць гадоў, падхапіў я нейкую цяжкую інфекцыю. З-за высокай тэмпературы цэлы тыдзень быў непрытомны і ўжо баяліся за маё жыццё."

Гоўі ва ўзросце пяці гадоў дурэў на бабульчыным ложку, кідаў падушкі і напяваў поп-гіты. Кэвін вакальныя пробы распачаў ва ўзросце 4 гадоў, стоячы ў ванне перад люстэркам і надзіраючыся ў мікрафон, які зрабіў сабе з... шчоткі для валасоў. А.Дж. выступаў ужо на 27 забавляльных імпрэзах (між іншым, як адзін з гномаў у школьнай пастаноўцы Беласнежкі). Нік жа, як сцвярджае ягоная мама, спрабаваў танчыць яшчэ ў пяцігодках...

Увогуле гурт "Backstreet Boys" з'яўляецца актывістам SADD/Students Against Destructive Decisions, маладзёжнай арганізацыі, якая спрабуе дапамагчы моладзі ў дасягненні пазітыўных жыццёвых мэтаў. "Думаў пазітыўна, не рабіся вар'ятам, найперш, не ўжывай наркатыкаў!" — гаворыць Брайэн.

Паводле "Рорсорт" № 5, 1996 падрыхтаваў Я.САЛЯНЧУК.

## Юбілей

## Скрыжалі лёсу пеюна

У Баранавічах за Брэскай вуліцай і чыгуначным насыпам старанна абгароджаны вялікі пляц. Там за высокай агароджай гравасціца мясцовая знакамітасць — турма, ці, як раней яе называлі, астрог. Функцыянавала гэтая турма-астрог пры ўсіх рэжымах: пры паляках, двойчы пры Саветах, пры нямецкіх фашыстах. Працягвае дзейнічаць яна і ва ўмовах сённяшняй незалежнай Беларусі. Але размова пойдзе не пра гісторыю існавання гэтага "сховішча" людзей, а толькі пра аднаго чалавека, які не пазбег зняволення ў яго сценах, — пра паэта Сяргея Новіка-Пеюна. Мушу зноў вяртацца да лёсу гэтага баранавіцкага пакутніка, тым болей, што ёсць нагода — спаўняецца 90 летаў, як ён прыйшоў у гэты свет, які яго зусім не пасціў.

Нарадзіўся Сяргей Міхайлавіч Новік 27 жніўня 1906 года ў песеннай вёсцы Лявонавічы на Нясвіжчыне, з якой мяжуе мая Баранавіччына, у самай звычайнай беларускай сям'і. Здоўжнага хлопца бацькі заахвочвалі да навукі, і Сяргей Новік паступіў у Нясвіжскую расійскую гімназію, у якой вучыўся на працягу шасці гадоў (1918-1924). У акупаванай Польшчай Заходняй Беларусі разгортваўся нацыянальна-вызваленчы рух. У час вучобы на беларускіх настаўніцкіх курсах у Вільні, якія скончыў у 1926 годзе, юнак уключыўся ў культурна-асветніцкую работу сярод беларускай моладзі. Гэта было заўважана польскімі ўладамі, і яго неаднаразова арыштоўваюць, потым на пяць гадоў высялаюць на Памор'е (1926-1931) і нарэшце нейтаймоўнага юнака-патрыёта сваёй Бацькаўшчыны запратоўваюць у Баранавіцкую турму. Фашыстоўска-санацыйны рэжым не мог дараваць Сяргею Новіку-Пеюну яго вольналюбных вершаў, яго культурна-асветніцкай дзейнасці, таго, што ў родных Лявонавічах ён адкрыў беларускую школу і стварыў народны хор.

З Баранавіцкай турмы Сяргея Новіка-

Пеюна ў верасні 1939 года выбавіў прыход у Заходнюю Беларусь Чырвоная Армія. Ён энергічна ўключыўся ў работу савецкіх устаноў: працуе інспектарам Слонімскага раённага аддзела народнай асветы, затым да самай вайны ўзначальвае Слонімскі краязнаўчы музей. Піша вершы. Яго вядомасць сярод чытачоў і творчай інтэлігенцыі расце, пра што сведчыць аўтограф Янкі Купалы: "Міламу Сяргею Пеюну падчас сустрэчы ў Слоніме. Янка Купала. 14/IX — 1939 г."

Гітлераўскія акупанты таксама не маглі пакінуць у спакоі паэта і патрыёта сваёй Радзімы. За антыфашысцкую дзейнасць Сяргея Новіка-Пеюна арыштоўваюць. Пасля Слонімскага астрога паэт у 1944 годзе зноў трапляе ў Баранавічы ў тую ж турму, дзе сядзеў пры паляках. Цудам застаўся ў жывых: яго разам з іншымі вязнямі расстрэльвалі, але куля толькі слізганула па яго патыліцы, ён упаў і прыкнінуўся мёртвым.

Але ж не пакінула паэта ў спакоі і савецкая ўлада пасля вайны. Трыбунал НКВС Баранавіцкай вобласці па хлуслівым абвінавачванні пазбаўляе "нацыяналіста" волі на 10 гадоў. З Калымі Сяргей Новік-Пяюн вярнуўся пасля рэабілітацыі ў 1959 годзе. Ён шмат піша, але цяжка друкуецца. Апошні яго паэтычны зборнік "Песні з-за кратаў" пачаў свет у 1993 годзе. Ёсць там і баранавіцкі цыкл.

У вершы "Присяга" ёсць такія радкі:

Беларусь, мая родная Маці!

Я не здраджу ніколі табе

За нікія ў свеце багачы —

Лепш злажу галаву ў барачыбе.

Усім сваім пакутніцкім, драматычным жыццём паэт сцвярдзіў сваю прысягу Маці-Радзіме.

Міхась МАЛІНОЎСКІ,  
правадзейны член Геаграфічнага  
таварыства.  
г.Баранавічы.

## Прэм'еры



Нацыянальны акадэмічны тэатр імя Янкі Купалы прапануе ўвазе гледачоў спектакль "Ромул Вялікі" па п'есе швейцарскага пісьменніка і драматурга Фрыдрых Дзюрэнмата. Пераклаў яе на беларускую мову Мікалай Матукоўскі, а зрабіў пастаноўку мастацкі кіраўнік тэатра Валерый Раеўскі.

Спектакль, жанр якога адзначаны як "гістарычна недакладная камедыя", абяцае стаць падзеяй у культурным жыцці рэспублікі. Над стварэннем яркіх вобразаў шмат папрацавалі славуцкія купалаўцы і іх маладыя калегі. Сваім майстэрствам парадуюць гледачоў Генадзь Аўсяннікаў, Аляксандр Падабед, Аўгуст Мілаванай, Мікалай Кірычэнка, Павел Дубашынскі, Валерый Філатаў, Віктар Манаеў, Аляксандр Лабуш, Віталій Радзько, Уладзімір Кін-Камінскі, Вячаслаў Паўлюць, Тамара Пузіноўская, Аля Ельшэвіч і іншыя.

На здымку: Сцэна са спектакля.

Фота Аркадзя МІКАЛАЕВА, БелТА.

## І смех і грэх

## Янусь МАЛЕЦ

## Калі ў штанах — аса!

аса шукае  
нешта  
салодкае ў маіх штанах  
Мікола Пракаповіч.  
Верш надрукаваны ў "Крыніцы"  
(працывааны поўнаццо).

салодкага ў штанах няма  
пахнючага таксама  
якая ж для асы маленькай  
драма  
напісана няшмат  
і пунктуацыя таму такая  
можа  
што ўджаліць жа аса  
зараза  
ў што папала  
можа

## Антон МАНКЕВІЧ

## Чаму псуецца тэлевізары

Што тэлевізары нашыя часта псуецца — не дзіва. Калі б не так — не ездзілі б майстры па іх рамонту на мерседэсах. І ў майго "Гарызонта 4121" пайшоў гэты працэс. Вядома ж, знайшоўся майстар, а потым з МГТТЦ "Арбіта-Сэрвіс" заключыў дагавор на гарантыйнае абслугоўванне. Так лепей: пазвоніш — прыедзе майстар. Ён прыязджае праз месяц, праз два. Можа і нічога, але ж трэба званиць, трэба быць у рабочы час дома, трэба потым мыць падлогу, бо майстры цяпер не здымаюць абутак, калі праходзяць у кватэру. Я папрасіў, каб знайшлі таямнічы дэфект. Забралі мой тэлевізар, а праз тыдзень прывозяць і кажучы, што цяпер усё будзе добра. Але праз тры дні, які і раней, з трэскам, з лахам гарэлага, адключаецца экран. Выклікаю майстра, ён уключае тэлевізар, а там усё ў нормі. Майстар доўга глядзіць на экран, потым кажа:

— Любіў гэты фільм, а калі перадача добрая, тады, бачыце, і тэлевізар добра паказвае, а калі хлусня... Ён быццам разумее гэта.

Майстар пайшоў, а я задумаўся: а раптам тут і ёсць прычына, успамінаючы, што ў Японіі распрацоўваюць

думаючыя кампутары. Дарэчы, трубка ў тэлевізара японская. Я пачаў прыглядацца да тэлеперадач, беларускую праграму ўключаў рэдка, таму як на ёй больш за ўсё псаваўся. Не так даўно на юбілей падарылі мне новы лінік, але добры чорна-белы тэлевізар "Віцязь". Уключыў. Тут падбірае ўнучка і кажа:

— Дзе, ты зноў уключыў дзядзю з "Рэзананса"? Хочаш, каб і гэты тэлевізар сапсаваўся?

Я выключыў, хаця не ведаю, праўду яна сказала ці не. А "Арбіта-Сэрвіс", відаць, у цяжкім становішчы, бо неўзабаве дэфект паўтарыўся. Майстар зноў паглядзеў і сказаў:

— Гм, дэфект малазняёмы, пачакаем, хай штосьці згарыць.

— А калі згарыць кінескоп?!

— Можа і ён.

Нічога сабе, разважаю. Няўжо і нашы навучыліся майстраваць такія тэлевізары, як японцы? А я не жадаю быць паддоследным белым пацучком. Дык тады ўключаць мне Беларускае тэлебачанне ці не? Я пачаў наведвацца да суседзяў і ў іх прыглядацца да тэлепраграм: каторая праўдзівая? А можа, прасцей напісаць прэзідэнту, каб загадаў па-ранейшаму выпускаць савецкія тэлевізары?

## Рамельская куламеса

## ЯК СУСАНІН

На ўроку фізікі настаўнік пытаецца ў вучня:  
— Як ты разумеш аднабаковую праводнасць паўправадніковага дыёда?  
Кемлівы вучань выпаліў:  
— Як Сусанін: туды завёў, а назад — не.

## НАХІМІЧЫЛА

Настаўніца на ўроку хіміі звяртаецца да вучаніцы:

— У чым раскладаюцца тлушчы?

— У каструлі, — пачулася ў адказ.

Леанід РАМАНЕНКА,  
в.Рамель.

Заснавальнік: ТБМ  
імя Ф.Скарыны.  
АДРАС РЕДАКЦЫІ:  
220029, г.Менск,  
вул.Чычэрэна, 1.  
Тэлефон: 233-17-83.

## РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ:

Эрнэст Ялупін — галоўны рэдактар, Лявон Баршчэўскі,  
Янка Брыль, Анатоль Бутэвіч, Радзім Гарэцкі, Ніл Гілевіч,  
Вольга Кузьміч, Анатоль Клышка, Уладзімір Ламека,  
Уладзімір Панада, Зміцер Санько, Здзіслаў Сіцька —  
адказны сакратар, Яўген Цумараў, Генадзь Цыхун.

Аўтары надрукаваных матэрыялаў адказваюць за дакладнасць фактаў і іншых звестак. Пункт гледжання аўтара можа не адпавядаць меркаванню рэдакцыі. Рукапісы рэдакцыя не рэцензуе і назад не вяртае.

Індэкс 63865. Замова 894

Друкарня выдавецтва "Беларускі Дом друку". 220041, г.Менск, пр. Ф.Скарыны, 79.  
М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
Наклад 2484 паасобнікаў  
Падпісана ў друк 21.08.1996 г. у 15 гадзін.